

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:
Egész évre . . . 12 K.
Félévre 6 K.
Negyedévre . . 3 K.

Hirdetési díj: Háromhás-
bos petsor egyszeri hirde-
tése 30 f. Nyilttér sora 40 f.

**POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI,
KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP**

**Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.**

**Szerkesztőség és
kiadóhivatal ::
Kósch Árpád
könyvnyomdája
Eperjes, Fő-u. 59.
:: Telefon-szám 16. ::**

Szinyei-festőtelep.

Most, hogy Szinyei Merse Pált öfelsége is magas kitüntetésben részesítette s ez alkalomból a megye ünnepelni készül nagy fiát, ismét aktuálissá válik a másfél év előtt megpendített eszme az eperjesi festőtelepről.

Alig van megye, város az országban, melynek több nagy fia volna, mint Sáros-megyének és Eperjesnek. Sok írónk, költőnk, művésznk, tudósunk s nagy politikuskunk nevét örökítette meg már a történelem legfényesebb lapjain aranybetűkkel. Micsoda titkos életre hívó, csodálatos erőket rejteget e föld, e levegő, ahol annyi zseni született s ahol a tudománynak, művészeteknek ki tudja mennyi friss emberpalántája zsendült fel az életre, hogy majdan gyönyörű, izmos fává erősödvé, csodálatos szép virágokat, gyümölcsöket teremjen!

De megfelelő térre van szüksége a fejlődéshez, ahol a szabadtermészet friss szellője ébresztgesse, rázogassa gyöngé ágait s ragyogó, színes nap sziporkázó fénye, enyhe melege segítse bontogatni leveleit. Sajnos körülmény, ha otthonától távoli vidékeken, esetleg külföldön található csak a fejlődéséhez szükséges talajra.

Mennyi anyagi áldozat s az anyagiak híján, mennyi küzdelem a létért!

Letörve, elsatnyulva, erőfogytán nem képes meghozni azokat a nemes gyümölcsöket, melyekre hivatott.

Nagyon sokszor sikertelenség a sorsa,

amint a sikernek a titka mindig szívósság, kitartás a tehetségen kívül.

Miért ne lehetne, ezen az istenek által is kijelölt szép helyen megteremteni azt a telepet, amelyre a megye tehetséges fiainak szüksége van s amely telep idegen erőket is vonzana magához?

Ezáltal egészséges szellemi keveredés, ebből pedig új szellemi élet születne.

Az istenek kijelölték e helyet, mindent adtak neki, ami erre predesztinálja. Hegyeket, erdőket, vizet, napfényt, gyönyörű növényzetet s a földben rejlő olyan titkos erőket, melyeknek rádiumos vagy talán eddig még fel sem fedezett másnemű elemekből származó kisugárzása segíti elő az agysejtek munkáját s teremtképességét.

Aztán milyen megörökítésre érdemes vidéke van magának Eperjesnek is. A Kálvária mögötti völgy, a Czeméte-fürdő felé vezető út, a Tarcza-folyó füzes partja, a Szekcső völgye, a Szentlászló-hegy aljából Eperjes látképe, ugyanonnan Sóvár felé a kilátás: mindmegannyi szépség, melyet létesítendő múzeumunkban megörökítve kellene elhelyezni.

Szóljak-e megyénk szépséges asszonyairól, leányairól? Hiszen érdemes volna a sárosi szép nők galériáját külön megfesteni. Vétek, hogy annyi szépség menjen feledésbe megörökítetlenül és csak a szájhagyományok őrizzék meg legendaszerűleg. Most van a legfőbb alkalom arra, hogy Eperjesen a festőtelep megalapíttassék. Ott van a Szinyei mellszobrára begyűlt összeg, mely jóval fölülmulja a szükséges

mennyiséget. Az abból felmaradó összeget a megye átengedhetné a festőtelep céljaira. Eperjes város valóban nemes tettel járulna hozzá, ha átengedné a Szent László-hegyi régi fürdőházat és a szükséges telket.

Amennyiben a jelenlegi fürdőházat, csekély költséggel, egyrészt műteremmé, másrészt szobákká lehetne átalakítani. Van vendéglője, gyönyörű erdeje s a Szent László-hegy lábánál máris egy kis városrész képződik, hol részint festők, részint növendékek jó elhelyezést nyerhetnének.

Hogy milyen lelket megragadó csendes, álomba ringató s ihletet adó gyönyörű hely az ott, történelmi tényé lett akkor, mikor három nagy költőnket lelkesítette a versenyre, az Erdei-lak megírására.

A költő s a festő két ikertestvér. Az egyik szóval mondja el, a másik színekkel, amit megsejt, megérez.

Eddig öt város érezte szükségét annak, hogy művésztelepet létesítsen. Nagybánya festőiskolája már 1896. óta áll fenn. 1901-ig Hollósy minden tavasszal lehozta iskoláját Münchenből, s ennek következtében több festőművész telepedett le ott állandóan. Nagybánya legújabbban az addig csak nyáron használható helyiségek helyett nagy, díszes, kisebb lakásokkal bíró műtermeket építettett bérbeadás céljából.

A szolnoki festőtelep 1901-ben alakult meg. Két nagy épületben 12 műterem van, lakásokkal egybekapcsolva. A szükséges telket a város ajándékozta s a kormány évi 6000 koronával segélyezi a festőtelepet. Bihary, Fényes, Hegedűs, Olgay, Glatter, Kosztolányi, Koszkol, Liipola 1902-ben

Eperjesi Bankegylet és Sárosvármegyei Takarékpénztár R.-t., Eperjes.

Van szerencsénk igen tisztelt ügyfeleink szives tudomására hozni, hogy a nyári idény tartamára

≡ f. hó 28-tól szeptember 30-ig ≡

pénztárainkat d.e. 1/2 9-től déli 1 óráig

tartjuk nyitva. ■ Felkérjük ennél fogva igen tisztelt ügyfeleinket, hogy bennünket ügyeikkel ezen időn belül felkeresni sziveskedjenek.

Eperjesen, 1912. évi május hó 25-ikén. Kiváló tisztelettel

EPERJESI BANKEGYLET.

SÁROSVÁRMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR R.-T.

telepedtek le e helyen. Dr. Kohner Adolf pedig saját költségén rendezte a parkját.

Gödöllőn a művésztelep magától alakult. Körösfői, Kriesch, Undi, Nagy, Remsey telepedtek le itt.

Kassa város törvényhatósági bizottsága a Rákóczi idejéből fenmaradt tornyot 14,000 korona költséggel két festőteremmé alakította át.

A kecskeméti művésztelepen egy műterem-bérlés épült kilenc kiadható műteremmel, melyek mindegyikéhez lakás tartozik. A festőiskola 100 négyzetméteres műterem, hol iványi Grünwald tanít. A telepen még hat kisebb-nagyobb villaszerű lakóház is van.

Eperjesen az ősi Kollégium falába illesztett márványtábla büszkén hirdeti, hogy a főiskolának Kossuth Lajos volt a tanítványa. Márványtábla hirdeti, Petőfi, Tompa hol lakott; Pulszky, Kerényi hol született. Márványtáblával jelölve Rákóczi udvarháza; a vértanúk dicső emléke kőbe vésvé.

Örökítsük meg megyénk világhírű festőművészenek nevét azzal, hogy azt a helyet, amely az örökség művészetek felszentelt csarnoka, az ő nevével nevezzük el. Hirdetve örök időnkig megyénk, városunk nagy, nemes dolgok iránt való fogékonyágát, mert a tett arannyal vésett szónál szebben beszél.

Thomaené W. Margit.

Tizenöt esztendő.

Tizenöt esztendő hosszú idő, az átlagos emberi életnek fele. Sokat lehet ezen idő alatt teremteni, de még többet rontani annak, kit a gondviselés társadalmunk vezető-szerepébe ültetett ily hosszú időre.

Ember, talpig ember legyen az, aki

TÁRCA.

Viharban.

Itt ég zendül és villám cikkázik,
S a szél zúgva dönti a fát.
Amott víg zene, nótá hangzik...
Nem is hallik már odaát.

A nagy természet s a törpe ember
Versenyre kél, hogy mérkőzzék.
Talán azért is haragvóbb mostan,
Mint máskor a hatalmas ég.

S a víg zenébe és szélzúgásba
Minden más zaj belefúlad...
És hatalmában lefogva-kötte
Minden érzés és gondolat.

Csak a szívem dobbanása,
Az hallik hangosan,
Mert az én szép édesemnél
Helyettem most más van.

ily hosszú időt töltve hatalmi, vezető-szerepben, meg nem szédül egy percre sem, hatalmának érzetében sohasem gondol arra, hogy e hatalmát bárkivel is éreztesse, s csupán arra használja fel, hogy a közjó, a közigazgatás érdekében éljen vele.

Ilyen egész ember *Tahy József*, aki hosszú, 32-éves közszolgálatából 15 évet egy megye élén, mint annak alispánja töltött el, s azt úgy töltötte el, hogy nyugodt lelkiismerettel, önérzettel tekintet vissza alispánjának hosszú idejére.

Nem a nyilvánosság embere, sohasem kereste a nyilvános szereplést, a nyilvános ünnepeket, csendben, szakadatlan szorgalommal munkálkodva töltötte el közszolgálati éveit. Működésében sok csalódás érte, de munkakedvét mi sem tudta szegni, csendesesen tovább dolgozott.

S munkája nemcsak a körülhatárolt hivatali körre szorítkozott, nemes szíve, szociális érzéke észrevétette vele társadalmunk bajait s tőle telhetőleg igyekezett e bajokon segíteni. S e tekintetben kifejtett munkássága nem maradt eredménytelenül.

Az alkoholelles mozgalom, a patronage szolgálatában rendkívül üdvös, követésreméltó intézkedések fűződnek nevéhez. A siketnémák és vakok beiskoláztatását a községek különös megterhelése nélkül tette lehetővé.

A nép kulturális nevelését célzó intézkedései úgyszintén örökbecsűek s kihatásaikban nagy horderejűek.

Hivatali pályáján rohamosan emelkedik.

Ezen emelkedését nem családi összeköttetéseknek, hanem kitartó vasszorgalmának, törhetetlen akaraterejének köszönheti. Széleskörű, a közigazgatás bonyolult

útvesztőinek alapos ismerete, részrehajlatlansága, erélye, a nemes ügy iránti lelkes buzgósága szinte predesztinálták erre a magas, felelősségteljes állásra, amelyet egy félemlerőlön keresztül tölt be. Pályáját 1880-ban kezdete szülőmegyéjénél.

Három évre rá szolgabíróvá választják. E minőségében 6 évet töltött el. 1889-ben a vármegye II-od aljegyzője lett, 1892-ben I-ső aljegyzője. Egy évre rá már főjegyzői székhelyben látjuk, melyet négy évvel később 1897. június 2-ikán az alispánival cserél fel.

Nem hagyhattuk megemlékezés nélkül ezt az évfordulót, bárha tudjuk, hogy csendes, minden nyilvános lobogó-meghajlás elől szívesen kitérő nemes lelke szívesebben vette volna, ha megfeledekezünk e dátumról. De úgy véljük, hogy midőn egy, egész életét a közszolgálatnak szentelő férfiú jut élettörténetének egyik határkövéhez, erről tudomást kell szerezni a köznek, amelynek él.

SZÉCHENYI-KÖR.

A Kör zeneiskolájának hangversenye.

Megszokott dolog, hogy ha valaki bármilyen produkcióról kritikát ír, dicséridákat vár a publikum és sérti fülét az igaz szó. Miután mi ebbe a hibába nem vagyunk hajlandók esni, előre is biztosítunk mindenkit, hogy behúnyt szemmel mondunk meg mindent, ami szükséges.

Május 19-ikén a Kör zeneiskolája hangversenyt rendezett növendékeivel.

A terjedelmes programból a következő pontokat emeljük ki:

A tanítványok nagy ambícióval és igyekezettel igyekeztek megfelelni feladatuknak; meglátszik, hogy tanáraik nem kímélték a fáradságot és igen alapos képzettséggel, sok tapasztalattal segítik a fiatalokat.

Az első részben kivált egy fiatal leányka, ki

Jogász-évek.

Írta Szémán József.

Nincs könnyebb, mint a hatodik jogász-évig eljutni. Saját tapasztalataim alapján mondhatom ezt: Rákody László hatodéves jogász.

Érzem ugyan, hogy nagy a szám, amelyet mondok, de azon törekvő férfiak sorába tartozom, akik tanulmányaiknak szélesebb alapokra való fektetése céljából szükségesnek tartják a négy esztendőt kibővíteni. Mindennek ellenére is előtérbe nyomul néha az ember lelkében bizonyos bántó érzés: hat esztendő hosszú idő. Pedig kár rajta tőprengeni, mert ha figyelemre méltatjuk a hatos számú hordárt, aki állandóan homlokán viseli a hatot és mégsem okoz neki nyugtalanságot, akkor igazán nem érdemes az efféle gondolatokkal emészteni magát az embernek.

Nem is teszem többé! Hiszen édesapám úgyis azt mondja, hogy szerencsés pillanatban születtem (biztosan az anyósa halt el akkor); hátha a jogászság hetedik esztendeje hozza majd a szerencsét.

Nem csalódtam, mert a hetedik jogász-év fordulópontot képez életemben.

Abban az időben főfoglalkozásom mellett egy kis mellékést is űztem; a városházán vállaltam el a délutáni díjnoki állást.

Egyszer éppen irodai kabátom balkönyökét vizsgálattam — amely hasonló sorsra jutott, mint a jobb: kilyukadt —, amikor küldöttséget jelentett be nálam a szolgál.

— Engem küldöttség... János maga eltévedt!

— Nem tévedtem el, mert Rákody urat keresik!

— Akkor kérdezze meg, hogy hitelezők-e, mert így még meg tudnám érteni.

— Az nem lehet — felelte János —, mert ezek vidékiek. — Kiváncsi lettem magam is, azért kidugtam arany-cvikkeres orrom, hogy két jó szemem, amelyek a legnagyobb sötétségben is hazavezérelnek, — győzzenek meg a színgazságról. De csakhamar visszarántottam, mert földijeimet ismertem fel bennük. — Mégis csak van valami a dologban, — mondja meg neki János, hogy mindjárt jövök.

500 ÉV ÓTA
GYÓGYÍTANAK
KÖSZVÉNYT
CSÚZT STB.

TRENCSENTÉPLICZ

Egész évben nyitva. Millió új építkezések. Új nagyszálló. Új fürdők. Festői vidék. Nagyszerű, olcsó tavaszi kúrák. Házl-kúrákhoz: Iszap-szétküldés. Prospektust küld a fürdőigazgatóság. Igazgató: Oszwald Károly.

RÁDIUMOS
KÉNES-HÓVÍZ
36—42° C. ÉS
ISZAPFÜRDŐI

egy fiúval és keresztülvezet Menuettjén.

Nomina s e párocskát, tanítványokat

Grossman igen tiszteletlent és árulja

A második Rózi és Ar dicséretes n

náltak, hogy ilyen gyenge érvényesül.

Stamity az ar A vegyes-kar ugyan elenge és különösen sikerült, hogy

Et nunc A hangve

tjonnan szerz Vonása széle tökéletességü.

A Vieuxtemp művészi érték

A ráadást hogy virtuóz a «Leistung»

a Polonais ál nősen kötött betartott taktu

amint az a büs Pedig ez divattá lett —

Királyi emlékeztün

tetésről, me főszolgabírá

midőn őfelső keresztjével

ispánja máj szép beszéd

Most aztá kodásra. Kül

nagy terembe otthon vagy

ugyan van itt kodtam még

ötletem támad arculvágtam r vezetőnél ter

— Barátó időre, mert k

— Szívese Ezen csak

polgármester, ment az is. E

ból küldöttség engem is meg

— Odaad viselkedjék ott

(Ez az em Mindössze

séget, ami n haragudhatnár zott semmi. N

Ötven kalap r megtiszteltetés mégis vagyok

— Tessék delkeztem ha a küldöttség p Odafent aztán

egy fiúval összefogva, a szó szoros értelmében keresztülvezette kollegáit Mozart Jupiter-szimfóniája Menuettjén.

Nomina sunt odiosa, de mégis megemlégtünk a párocskát, mint igen szorgalmas és sokat ígérő tanítványokat.

Grossmann Ilona Schubert Impromptu-jával igen tiszteletreméltót nyújtott; pontos, tiszta billentés árulja el az ernyedetlen kitartást.

A második részben Vasskó Etelka, Schwarz Rózi és Aranka szinte figyelemreméltót, sőt dicséreteset nyújtottak — Páll Margitot pedig sajnáltuk, hogy Rieding Concertinót játszott. Az ilyen gyenge utáztatokban a tehetség nem igen érvényesül. Corelli, Tartini, Geminiani, Vitali, Stamity az anyag, amely képezi a fiatal hegedűst. A vegyes-kar igen szép, szabatos volt, az a) pontot ugyan elengedtük volna, de a Gályarabok éneke és különösen az Ave verum Mozarttól oly jól sikerült, hogy bátran bemutatatható bárhol.

Et nunc ad fortissimum.

A hangverseny clou-ja Herédy Sz. Imre, az újonnan szerződött hege-útanár szereplése volt, Vonása széles, hangja tömör, technikája virtuóz tökéletességű. Cantilénája is teljesen kifogástalan. A Vieuxtemps 4-ik hangversenye ritka becses művészi értékű előadás volt.

A ráadásul adott Polonaishez, megjegyeztük, hogy virtuóz legyen, aki megközelíteni akarja ezt a «Leistung»-ot — el nem hallgatjuk azonban, hogy a Polonais általában, Wieniawskinál pedig különösen kötött muzsika, melyet a legszigorúbban betartott taktussal és ritmikával kell interpretálni, amint az a büszke, negédes karakterű zenéhez illik.

Pedig ez ellen vétett Kocian is, és persze divattá lett — pedig ez nem cseh muzsika. —y—c.

HIREK.

Királyi kitüntetés átadása. Megemlékeztünk arról a magas királyi kitüntetéséről, mely vármegyénk egyik érdemes főszolgabíróját, Gallotsik Istvánt érte akkor, midőn őfelsége a Ferenc József-rend lovagkeresztjével tüntette ki. Vármegyénk főispánja május 24-ikén d. e. 11 órakor szép beszéd kíséretében tűzte a kitün-

tetett mellére a rend lovagkeresztjét a központi tisztikar jelenlétében, amely teljes számban jelent meg, hogy részese legyen kedves tisztársra örömeinek. Ugyanakkor tűzte a főispán a felsővízközi községi bíró, Szopolyiga András mellére az ezüst érdemkeresztet. Majd Tahy József alispán intézett nagyhatású beszédet a kitüntetett főszolgabíróhoz, figyelmeztetve arra, hogy ezen magas kitüntetés, mely aránylag fiatal korban érte, serkentse őt további közszolgálatában. Gallotsik István meghatottan köszönte meg a királyi kegynek iránta való illetéknéppen megnyilvánulását s felettes hatósága és tisztársai szeretetét.

Személyi hír. Vitár Rezső, a Vakokat Gyámoltó Országos Egyesület igazgató-gondnoka május 25-ikén érkezik városunkba, hogy tárgyalásokat folytasson az Eperjesen felállítandó vakok-intézetének ügyében.

Csegey-ünnepély. Az ev. theol. akad. Belmissió-Egyesület június 1-jén d. u. fél 6 órakor a Kollégium dísztermében, Csegey Gusztáv ötvenéves írói jubileuma emlékére, a Csegey szerzeményeiből összeállított műsorral Csegey-ünnepélyt rendez, melyre az ünnepelt nagyszámú tisztelőit ezúton is meghívja a Belmissió-Egyesület.

Ev. egyházmegyei közgyűlés. A sárosi ág. ev. egyházmegye június 11-ikén délelőtt 9 órakor fogja ezévi rendes közgyűlését a Kollégium dísztermében megtartani. A közgyűlés be fogja iktatni hivatalába az újonnan megválasztott esperest, Korbel Gyézát; nyilatkozni fog a vallás- és tanítóképző felállítására, a theologiai akadémiák egyesítésére, Újházy Iván és a budaméri egyházközség között megkötött egyezség stb. ügyében.

Esküvők. Dr. Havas Ágost június 1-jén esküszik örök hűséget berzeviczei és kakaslovnici Berzeviczy Elek és vágújhelyi Hrabéczy Anna bájos leányának, Esztinek.

Mérki Piller Andor cs. és kir. kamarás, huszárkapitány május 29-ikén esküszik örök hűséget Wienben Borckenstein Alice-nak.

Az eperjesi Kollégium tanári-kara dr. Obetkó Dezső kollégiumi rektor elnökletével a legutóbb tartott gyűlésen örömmel vette tudomásul, hogy a koll. jogakadémián egy új tanszék felállítása érdekében lépések tétettek. Elhatározta, hogy a folyó tanévi értesítőbe fölveendő lesz az új gimnázium rajza és a nemrég elhunyt dr. Vécsey Tamás budapesti egyetemi tanár arcképe. Mayer Endre lemondása folytán megüresedett tápintézet gondnoki állásra Teltsch Kornél főgimn. tanárt fogja a kormányzó-testületnek megválasztásra ajánlani. Elhatározta, hogy a Bethlen Gábor-kört május 19-iki zászlóavatási ünnepéje alkalmából üdvözli, majd dr. Obetkó Dezső zárószavaival a gyűlés véget ért.

Szemgyógyintézet van Miskolczon.

Alapvizsgálatok. Az ev. Kollégium jogakadémiáján az alapvizsgálatok június 1-jétől 15-ikéig tartanak meg. Ugyanezen idő alatt rendezhetők a lecke-könyvek is.

A Felvidéki Írók és Ujságírók Szövetségének választmányi ülése Clair Vilmos elnöklete alatt május 16-ikán folyt le Budapesten, az Otthon-kör helyiségében. A Szövetség területéhez tartozó tizenkét vármegye volt képviselve az alakuló-ülés alkalmából megválasztott bizalmi férfiakkal, akik a bejelentési lapok alapján szorgos megfontolás alapján 179 felvidéki író és ujságírókat vettek fel. A megindított munkaprogramm a felvidéki kultúrlet minden ágára kiterjed és Csegey Gusztáv költői írói jubileuma alkalmából ünnepelésben fogja részesíteni.

Pályadíjnyertes joghallgatók. A Horváth Ödön-féle alapítvány 80 koronáját, mely a közjogból a legszebb előmenetelt tanúsító joghallgatók jutalmazására szolgál, a folyó évre Kőszeghy László és Rosenthal Artúr II. éves joghallgatók nyerték el egyenlő részben. Az első «a jogi és tényleges helyzetről», a második «a bank- és vámügyről», tartott kiváló tudást eláruló előadást. A pályázók előadásait a jogászfűvészből megválasztott négytagú bizottság bírálta meg s előadójuknak Lengyel János II. é. jogh. előterjesztését a fenti díjazást, illetőleg dr. Rész Mihály változtatás nélkül terjeszti a tanári-kar elé.

Rakettek, tenniszlabdák stb. nagy választékban kaphatók Theiss Árminnál, ideiglenesen Főutca 34. sz., udvari helyiség.

Most aztán egy kis időt nyertem a gondolkodásra. Küldöttséget fogadni csak frakkban és nagy teremben illik. Már pedig az én frakkom otthon van nem is tudom hol van. Nagy terem ugyan van itt, de ahhoz engedély kell. Gondolkodtam még egy pár pillanatig s aztán akkora ötletem támadt, hogy homlokom helyett majdnem arculvágtam magam. Pár ugrással az anyakönyvvezetőnél termettem.

— Barátom, kölcsönözd a frakkod egy kis időre, mert küldöttséget kell fogadnom.

— Szívesen, de visszahozd aztán!

Ezen csak túl volnék, de mit szól majd a polgármester, ha a nagytermet kérem. Elég símán ment az is. Előadtam neki, hogy szülővárosomból küldöttség járt a főispán úrnál s így egyúttal engem is meglátogattak.

— Odaadom, — felelte a polgármester — és viselkedjék ott úgy, mintha küldöttséget fogadna. (Ez az ember kezd világosan látni.)

Mindössze tíz percig várokattattam a küldöttséget, ami nem olyan hosszú idő, hogy megharagudhatnának érte. Fő, hogy már nem hiányzott semmi. Nemsokára a küldöttség előtt álltam. Ötven kalap repült egyszerre a levegőbe. Ennyi megtiszteltetés!... Most láttam csak igazán, hogy mégis vagyok valami.

— Tessék uraim a nagyterembe felfáradni, rendelkeztem harsány hangon. Én mentem előre, a küldöttség pedig, mint a kőd, húzódtott utánam. Odafent aztán helyet foglaltunk mindnyájan. Én

a zöld asztal mögé ültem, ők szembe velem. Kissé sötétedni kezdett már, azért felcsavartam a két asztali villanylámpát. A szolgának pedig intettem, hogy a luszter is égjen. Teljes volt a pompa, fény. Kielégítőnek találta azt Köves Mátyás községi aljegyző, a küldöttség szónoka is, és megkezdte beszédét.

«Lakóhelyünk Nagydémű szülöttje!

(A helybeli lap szerkesztője jött be az ajtón.)

A sok éveken át szerzett csalódások arról győzték meg minket kőkényesieket, hogy érdekeinket csak egy ily széles tapasztalattal és nagy tudással bíró községünk szülöttje tudja igazán megvédeni; (úgy van, úgy van!) azért a jelenlegi képviselőválasztások alkalmából elhatároztuk, hogy Önnek ajánljuk fel a jelöltséget és mind a négyezren Önre szavazunk. (Úgy van, úgy van!) És hisszük, hogy ha a többi községek el nem rontják a dolgot, Rákody László (Éljen, éljen!) a mi országgyűlési képviselőnk. (Nem lenne rossz, — jegyzem meg alig hallhatóan.) Felkérem tehát, hogy a jelöltséget elfogadni szíveskedjék. (Szünni nem akaró éljen!)

Most aztán rám került a sor. Erősen küzdöttem önmagammal, mert szükség volt rá, hogy kivágjam a retet. De mindegy, kezdenem kellett.

«Kedves földijeim! Mélyentisztelt küldöttség!

E nem várt megtiszteltetés annyira meghatott, hogy lehetetlen kérésüket nem teljesítenem. Szinte kötelességemnek tartom a jelöltség elfogadását nemcsak azért, mert Önöket sérteném meg az

ellenkezőjével, de én itt is, e szerény körülmények között igyekszem mindenkor népünk jóléteért munkálkodni. Mennyivel inkább fogom ezt majd az Önök jóvoltából tehetni az egész ország színe előtt. Azért kérem Önöket, hogy az ellenzéket buktassák meg. (A kút fenekéig!) Most pedig egy kis közös vacsorára szívesen látom Önöket. (Szünni nem akaró éljen!)

Csodálkoztam magamon, hogy e legutolsó dolgot hangosan mertem kimondani, de enélkül előre is megbuktam.

Nem telt bele egy félóra, míg a «Két tehén»-ről címzett vendéglő valamennyi asztalát lefoglaltuk. A legjobb vacsorát parancsoltam, de a vendéglős lehetetlennek tartotta oly nagy mennyiségben előállítani azt, amit én is beláttam; azért csak visszatértünk a régi, de jó szalonházhoz és a juhtúróhoz. Hozzá bor volt elég s így aztán nem lehetett panasz senkinek.

Legfeljebb édesapámnak, mert rövidesen megkapta a közös vacsora számláját. Képzem, mennyire elszörnyülködött rajta. Tizenkét kiló szalonna, négy tonnácska juhtúró-fogyasztás mégis csak sok egy emberre.

De siettem én is a felvilágosító sorokat megírni, hogy t. i. amit megkezdtem, az sokba fog kerülni, hanem a vég diadalmas lesz.

Néhány nap múlva pedig saját szemével fog meggyőződhetni arról, hogy mennyire emelkedett az ősi Rákody-család utolsó sarja.

Halálozások. Igaz részvétellel közöljük Szabó Elemér, vármegyénk kir. tanfelügyelője leányának Annusnak május 19-ikén történt elhalálását, kit élete virágában ragyogott el a kéréltetlen halál. Mint 1-ső éves képezdésnő még az elmúlt ősszel oly súlyosan betegedett meg, hogy leggondosabb ápolás mellett sem lehetett őt az életnek megmenteni. Temetése nagy részvét mellett május 21-ikén folyt le, melyen megjelent a vármegye fő- és alispánja is és nagyszámú közönség. Megható volt a halottas-kocsi mellett iskolatársnőinek kísérete és a gör. kath. tanítóképezdei tanulók fáklyásmenete. A temetési szertartás befejező pontja volt a gör. kath. képezdei dalárda éneke. Koszorút helyeztek a koporsóra a szülőknél és a rokonságon kívül az iskolatársnői, tanárai, Dúzs Mária igazgató, Erzi tanárnő nővérével együtt, gör. kath. képezde, általános és róm. kath. népnevelő-egyesületek, valamint a kir. tanfelügyelőség tisztikara.

Br. Rudnyánszky Ágnes elhunytáról részvétellel vettük és közöljük az alábbi gyászjelentést: „Dezséri Rudnyánszky Béla báró, kir. kuriai bíró, a kolozsvári kir. törvényszék elnöke, nejével toroczkószentgyörgyi Thorotzkay Máriával, Gyula, Béla és Lajos fiaival; dezséri Rudnyánszky József báró, a főrendiház tagja és háznagya, nejével csicsókereszturi Torma Máriával, Sándor és Imre fiaival; dezséri Rudnyánszky Ilona bárónő férjzett deménfalvi Meliőríz Józsefné, férjével deménfalvi Meliőríz Józseffel és Mary leányával, fájdalommal tudatják szeretett nővérüknek, sógor-nőjüknél, illetve nagynénjüknél dezséri Rudnyánszky Ágnes bárónőnek f. hó 21-ikén d. u. 7 órakor, hosszas szenvedés után történt gyászszos elhunytát. A boldogult hült teteme a Ferencrendiek eperjesi templomában f. hó 23-ikán délután 4 órakor fog a róm. kath. egyház szertartása szerint ünnepélyesen beszenteltetni és az eperjesi sírkertben ideiglenesen nyugalomra helyezettetni. Az engesztelő szentmise-áldozat az eperjesi Ferencrendiek templomában f. hó 24-ikén d. e. 9 órakor, Budapesten a belvárosi plébánia-templomban f. hó 25-ikén d. e. 10 órakor, Nagytényben a kegyúri templomban pedig ugyanakkor fog az egek Urának bemutatni. Eperjes, 1912. évi május hó 22-ikén. Az örök világosság fényeskedjék neki!

Győrszigeti Némái Ferencné Hoffmann Vilma május 23-ikán hunyt el Eperjesen, életének 52-ik évében. Halálát nagyszámú rokonság siratja. Földi porai szebeni-úti lakásán május 25-ikén d. e. 9 órakor történelmő beszenteltetése után Debreczenbe fognak szállíttatni.

A Lenke-kert mű-, kereskedelmi- és tájkertészet, Kálvária-út 47. sz. a. Eperjesen, ajánlja előkelő és kiválóan művészi kivitelű gyászkoszorúit igen mérsékelt árak mellett!

Az eperjesi jogásztestület a budapesti Bethlen Gábor-kör május hó 19-iki zászlóavatási ünnepén Andrássy József elnökkel és Teltsch Géza alelnökkel képviseltette magát.

Mindenkinek saját érdeke, hogy friss főzések-, gyümölcs- és baromfi-szükségletét csakis Papp Géza gyümölcs- és baromfi-telepéről szerezzék be Nyíregyházán, mert mint termelő sokkal olcsóbb, mint bárki. Évenkénti szétküldés: őszibarack, kajszin-barack, meggy, cseresznye, körte, alma, szőlő, ringlot stb. 10—12 vagon. Baromfi-szétküldés, ú. m.: csirke, liba, kacsa, kappan, pulyka stb. 12—15 ezer darab. Kérjen árajánlatot!

Hajfonatok, hajbetétek Bilich Ferenc színházi fodrásznál, Eperjes, Fő-u. 63. Vágott és kifésült hajat vesz.

Az eperjesi ág. h. ev. ker. koll. tanítóképzőintézetbe való felvétellel lehetőleg június 30-ikáig kell kérelmezni. A kérvény Gerhard Béla igazgatóhoz nyújtandó be, aki bármi tekintetben szívesen szolgál felvilágosítással.

Kuglizó-társaskör közgyűlése. Az Eperjesi Kuglizó-társaskör május 18-ikán tartotta Klefner Gyula elnöke alatt saját helyiségében ezévi rendes közgyűlését. Lelkes elnöki megnyitójában helyesen utalt a népszerű elnök arra, hogy ez a társaskör a maga 28 évi fennállását, sőt legújabbán fölvirágzását a nagyszámú és különböző foglalkozású tagok harmónikus, békés egyetértésének köszöni. Majd a társaskör összes viszonyaira és főleg múlt évi munkásságára kiterjedő tartalmas elnöki jelentés Öhlschlager Ödön titkár felolvasásában érdeme szerint parentálta el a kör első elnökét, majd dísztagját, Léway István igazgatótanárt és Koszák Tivadar százados, pénztárost és találó jellemzésekkel adózott az ő áldásos emlékeztetőknek. A társaskör tagjainak száma 164, ebből 95 alapító-, 46 rendes-, 21 vidéki és 2 idenytag. Vagyonleltára 12,932 kor., ebből 6540 kor. tartozás, mely összegből viszont 5040 kor. adóssági kötelezvényekre esik. Újabbban agilis pénztárosa Raab J. és lelkes kertnagya G. N. buzgólkodására, a kert újabb mezbe öltözött, sőt Szentiványi J. indítványára vízvezetékekkel is ellátott, úgy, hogy ma már a legmodernebb igényeknek is megfelel. A társaskör számadásait Vogel B. és Gregor G. vizsgálták meg, akiknek a közgyűlés köszönetet is szavazott. Kiváló elnökét a társaskör, az eperjesi ügyvédi kamara elnökévé történt megválasztása alkalmából, választmányja által a legmelegebb ovációban részesítette. A közgyűlés jegyzőkönyvének hitelesítésére Sztankay L. és Roskoványi M. kéretett fel. A közgyűlést társas közvacsora követte. A közgyűlés előtti napokon a kör jelenlegi érdemes királya: Oberländer K. és a köri pénztár ajándékából kapott értékes nyereménytárgyakra versenydobálás tartatott, amelyen egyes dobálásaival főleg Lamos és Szentiványi J. vitézkedett. Úgy a közgyűlés tartama alatt, mint utána, a kör érdemes elnökét sok figyelemben részesítették. És méltán, mert az ő és elnöktársa Mészáros L. kezébe jól van elhelyezve a társaskör ügye.

Harisnyák és gyermektrikók Szabó Géza és Társa cégénél.

Az új pénzről. A kőrmöczbányai pénzverde kecses új szülöttje, a kétkoronás már megjelent a piacon. Az 1912. évi XX. t.-cikk elrendelte — egyelőre csak — 15 millió kétkoronás veretését, melyben 835 rész ezüst és a többi réz legyen. Az új pénznem, amely a régi jó forintosoknak adja meg a kegyelemdőfést, szép, tetszetős külsejű. A régi egyforintosnál jóval kisebb, de sokkal nagyobb az egykoronásnál, így azzal nem igen lehet majd összetéveszteni. A súlya 39 gr.-mal kisebb, mint a régi forinté. E pénznek is csak egy hátránya lesz, éppúgy, mint a régi forintosnak, hogy szegény embernek nem igen fog belőle jutni. Vigasztalására szolgáljon, hogy az minden pénznél így van.

A «Budapest» pünkösdi száma vasok, igen változatos és mindenképpen érdekes. Számos cikket és sok illusztrációt és fényképfelvételt közöl. A vezető-cikkét Kossuth Ferenc írta. Minden tőzsdében a rendes áron kapható. Az újonnan belépő előfizetőknek is ingyen küldi meg a kiadói hivatal «Magyarország Nagyasszonyai» című díszalbumot.

A Fő-utca 95. szám alatti bútortulzlet 2 évi olcsó lakbér szerződéssel átadandó. Értekezhetni Glück Sámuel bútorkereskedőnél. Addig is a bútorok minden elfogadható áron adatnak el.

Nyilvános köszönet. Dr. Rosenthal Adolf ügyvéd úr az Eperjesi Jótékony Leányegyesület részére ismételt 10 koronát adományozott. A nemesszívű adakozó fogadja ezúton is az egyesület hálás köszönetét. Eperjes, 1912. május 24. Holénia Béláné, elnök. Vöröss Sándor, titkár.

Babajavításokat olcsón eszközöl Theisz Ármín gyermekjáték-stb. üzlete, ideglenesen Fő-utca 34.

Az eperjesi Diákszálló június hó végén a szásvárosi (erdélyi) ref. Kunkollégiumnak húsz tagból álló kiránduló-csapatát fogadja. A kirándulók 9 napi útra indulnak s ebből megyénkbe egy jut, a kirándulók ugyanis Opálbányát, Sóvárt és Eperjest kívánják megtekinteni. A debreczeni áll. főreáliskola kirándulói úgy Bártfa vidékén, valamint Eperjesen és Sóvárt igen szíves fogadtatásban részesültek, amiért a főreáliskola igazgatósága a M. Kárpát-egyesület elnökségéhez intézett levelében hálás köszönetet mond. A Kárpát-egyesület ezidei Évkönyve számos illusztrációval díszítve e napokban jelent meg s az eperjesi Osztály rendes tagjai nagyrészt már meg is kapták. Legközelebb részletesebben ismertetni és méltatni fogjuk az Évkönyvet. A f. hó 19-ikére tervezett kirándulások közül a Siveczy az esős időre való tekintettel június végére maradt, de egy hat tagból álló bátor turista-csapat Hulyák Valér vezetése mellett nem ijedt meg az ijesztő felhőkől s szombaton dében elindult Kralovánba, ott meghált, másnap pedig elindult Szebenbe, ott megmászta a Roszidecz nevű dolomithegységet. A társaság a látottakkal nagyon meg volt elégedve. Egy másik társaság, bízva az aneroid jelzésében, vasárnap d. e. 10 után útnak indult gyalog Radácsra s onnan a Svinka völgyét járta be; az aneroid jelzése tényleg bevált s a kirándulók meglegedetten tértek haza. Június 9-ikén a Simonka van tervbe véve. Az Osztály ezidei pályázatai közül a fényképpályázat igen nagy érdeklődésre talált, ez indít arra, hogy ezt a pályázatot főbb vonásaiban lapunkban is közöljük. E fényképpályázat útján óhajt az Osztály a megye keleti részéből főleg a következő képekhez jutni: „1. A szigordi-völgy bejárata (Delnekakassalva felől). 2. Szigordi-völgy az 1. erdészlakkal. 3. Szigordi-völgy 2. erdészlakkal. 4. Fausztató a szigordi-völgyben. 5. Aranybánya. 6. Útrészlet Aranybánya és Opálbánya között. 7. Opálbánya (távlatkép). 8. Opálbányai tárna bejárata. 9. Opáldu a bánya belsejében. — 10. Csíszolóműhely (belseje). 11. Sóvár (távlatkép). 12. Sóvári sófőzde és raktár épülete. 13. A só felhúzása tömlőkkel. 14. Só raktározása. 15. Sóvári fauszató és fatelep. 16. Sósújfalusi várrom (távlatkép). 17. Sebesváraljai várrom (távlatkép). 18. Kapipalvágási vízesés. 19. Komlóskeresztes távlatképe. 20. Girált távlatképe. 21. Girált községnek egy részlete. 22. Sósüred (távlatkép). 23. Sósüred (részlet). 24. Felsővízköz (távlatkép). 25. Galbató (távlatkép). 26. Galbató régi templom. 27. Orló (távlatkép). 28. Trocsány (gör. kath. fatemplom). A felsoroltakon kívül a megye keleti vidékeiről más jellegzetes és nevezetes vidékek és emlékek, sőt tárgyak képe is kívánatos. Eperjesről kér az Osztály: 1. Távlatképet. 2. Megyeháza a Kossuth Lajos-utcával. 3. Főutca a parkkal. 4. Városháza. 5. A város mindkét címere. 6. A Kollégium. 7. A koll. főgimn. 8. Koll. konviktus. 9. Theologiai

otthon. 10. (Főutca 119. palota. 13. E (orthodox). Schmidt Gyula 18. Zárda és t püspöki rezid 21. Szeminár 23. Vasúti n kívül szívesen részébe való tüntető képek leírás mellékel a színter Fölkérjük mi egyaránt), ak támogatni óh való lemezek 1912. október juttatni szíve képekért, ame felelnék, 2—2 100 koronát tetett képek marad, de a Osztály a díj bármikor felb pályadíjra ne ezt a körülm felemlíteni; a ban ezekre a díjakon kívül mindazoknak pályázat siker zat nyilvános teljes legyen

Halászat Theisz Ármín ideiglenesen F

A Leány Eperjesi Jóték részére június a Svinkavölgy tartozói is rés 10 óra 55 pe 8 óra 21 per az abosi vasú nak, akik rész díjjal együtt 2 az ebédben, 8 a jelentkezés Holénia Béla kisasszony ke Vöröss Sándor

Ne habo nincs étvágya és soványodik éppen ezért egyaránt a gyermek-tápsz szervezetet eg benne foglalt ményíti és az serkenti. Nem mekek is szed az a legfinom gokat tartalma

Karamb a törvényszék és egy tölgyfa következtében

Zacherlin

de csakis üvegekben, ott, hol plakátjai függnek.



UHL
KASS

Színházi k
kosarak mi
□□□
Képes ár

útorfüzet 2 évi
Értekezhetni
Addig is a
adatnak el.
Rosenthal Adolf
Leányegyesület
ományozott. A
on is az egye-
1912. május 24.
Sándor, titkár.
szközöl *Theiss*
leglenesen Fő-

nius hó végén
gymnasiumnak húsz
adja. A kirán-
ól megyénkre
bányát, Sóvárt
A debreczeni
ártfa vidékén,
szíves fogad-
áliskola igaz-
kségéhez inté-
nd. A Kárpát-
illusztrációval
s az eperjesi
r meg is kap-
ismertetni és
f. hó 19-ikére
iveczy az esős
e maradt, de
sapat Hulyák
meg az ijesztő
t Kralovánba,
dvező időben
mithegységet.
meg volt elé-
z aneroid jel-
útnak indult
völgyét járta
lt s a kirán-
Június 9-ikén
osztály ezidei
igen nagy
hogy ezt a
an is közöl-
az Osztály a
ező képekhez
Delnekakas-
erdészlakkal
Fausztató a
6. Útrészlet
Opálbánya
ata. 9. Opál-
szólóműhely
vári sófőzde
a tömlőkkel.
ó és fatelep.
17. Sebes-
apipálvágási
be. 20. Girált
gy részlete.
ed (részlet).
patő (távlat-
Orló (távlat-
lom). A fel-
ékeiről más
mlékek, sőt
ről kér az
a a Kossuth
Városháza.
Kollégium.
Theologiai

otthon. 10. Kath. főgimn. 11. Katonai raktár (Főutca 119. sz. a.) udvara. 12. Klobusiczky-palota. 13. Evang. templom. 14. Izr. templom (orthodox). 15. Izr. templom (neolog). 16. Dr. Schmidt Gyula-féle ház. 17. Urbán-féle ház. 18. Zárda és tanítónőképző-intézet. 19. Gör. kath. püspöki rezidencia és templom. 20. Postapalota. 21. Szeminárium. 22. Ferencrendiek temploma. 23. Vasúti nagyállomás. Az itt jelzett képeken kívül szívesen fogad az Osztály a megye bármely részéből való népviseletet vagy népszokást feltűntető képeket is; a képekhez azonban gondos leírás mellékelendő, a népviseletet ábrázoló képeknél a színmagyarázatra nagy súlyt helyezendő. Fölkérjük mindazokat (tagokat és nemtagokat egyaránt), akik az Osztályt nemes munkájában támogatni óhajtják, hogy a képeket a hozzájuk való lemezekkel együtt és kíséreléssel ellátva 1912. október 1-jeig az Osztály központi irodájába juttatni szíveskedjenek. Az Osztály azokért a képekért, amelyek az ő céljainak leginkább megfelelnek, 2—2 koronányi díjat ad s erre a célra 100 koronát hajlandó fordítani. Az így kitüntetett képek eredeti lemeze a szerző tulajdona marad, de a szerző gondoskodik róla, hogy az Osztály a díjazott képeket az ő saját céljaira bármikor felhasználhassa. Azok a pályázók, akik pályadíjra nem reflektálnak, legyenek szívesek ezt a körülményt a kíséreléssel határozottan felemlíteni; a föntemlített pályázati feltételek azonban ezekre a képekre is érvényesek. A pályadíjakon kívül elismerő-oklevelet is ad az Osztály mindazoknak a pályázóknak, akik pályázatukkal a pályázat sikerét leginkább előmozdítják. A pályázat nyilvános." Kívánjuk, hogy a pályázatnak teljes legyen a sikere.

Halászlati felszerelések olcsón kaphatók *Theiss* Ármin sportcikk stb. nagy raktárában, ideiglenesen Főu. 34.

A Leányegyesület kirándulása. Az Eperjesi Jótékony Leányegyesület összes tagjai részére június 2-ikén kirándulást rendez Abosra, a Svinkavölgybe. A kiránduláson a tagok hozzátartozói is résztvehetnek. Indulás Eperjesről d. e. 10 óra 55 perckor és Abosról vissza az este 8 óra 21 perckor induló vonattal. Közös ebéd az abosi vasúti vendéglőben. Résztvételi díj azoknak, akik résztvesznek a közös ebédben, a vasúti díjjal együtt 2 korona; akik nem vesznek részt az ebédben, 80 fillért fizetnek. A résztvételi díjat a jelentkezés alkalmával előre le kell fizetni Holénia Béla úr irodájában Engländer Anna kisasszony kezéhez. Eperjes, 1912. május 24. *Vöröss* Sándor titkár.

Ne habozunk, amikor a kis gyermeknek nincs étvágya, rendetlen a székletében, bágyadt és soványodik. Itt gyors segítségre van szükség, éppen ezért áldás szülőre, gyermeke nézve egyaránt a «Phosphatine Fallières» világhírű gyermek-tápszert, amely a fejlődésben elmaradt szervezetet egy-kettőre felfrissíti, megerősíti, a benne foglalt mészfoszfát a csontokat megkeményíti és az emésztőszerveket fokozott munkára serkenti. Nemcsak csecsemők, de serdülő gyermekek is szedik a Phosphatine Fallièreset, mert az a legfinomabb és leghatásosabb táplálékanyagokat tartalmazza.

Karambol az utcán. Csütörtökön délelőtt a törvényszék előtt egymásnak ment egy téglás és egy tölgyfát szállító szekér. Az összeütközés következtében a tölgyfás szekérnek eltört a rúdja.

Irodalmi estély. Az eperjesi püspöki papnevelő-intézet Magyar Egyházirodalmi Iskolája május 25-ikén d. u. 5 órakor, az intézet nagytermében irodalmi estélyt rendezett. — A műsor a következő volt: 1. Révfy G.: «Balaton». Előadta az énekkar. 2. Megnyitó. Tartotta Gulyássy Emil IV. é. hh. 3. Magyar dalok. Előadta a zenekar. 4. A szép a népnevelésben. Felolvasás. Tartotta Szuvák József IV. é. hh. 5. a) Halévy: «La Juive»; b) Kuruc-dalok. Előadta tárogatón Krenyiczky József II. é. hh. 6. Takács G.: «Branyiszkonál». Szavalta Bereczky Jenő IV. é. hh. 7. Nessler: «Niels Finn». Előadta az énekkar. 8. Induló. Előadta a zenekar. Az ének-számokat Petrik Miklós énektanár vezette.

Kirándulás a Roszudecre. Május 19-ikén a programmszerint megtartott kiránduláson, dacára a viharos időjárásnak, öt vállalkozó turista mégis résztvett. A május 18-iki éjszakát Kralovánban töltötték, hol a szálló egészen jól van berendezve a nagy számban megforduló, különösen osztrák és német turisták számára. Másnap hajnalban derűs égbolt köszöntött rájuk s vígan indultak meg az Árva-, majd a Bisztricska-patak völgyében jól jelzett úton — a jelzést a Beskider Karpathen-Verein végezte, igazán német precizitással — a sziklás, 1606 m. magas Roszudec csúcsa felé. A csúcsot 5 óra alatt el is érték s a környék nagy-szerű sziklavilága, meg a Kis-Kriván még havas ormai bőven kárpótolták a társaságot fáradságukért; csak a távoli kilátás hiányzott, mert a párás levegő irgilyen eltakarta előlük a Tátrát, Magas-Tátrát s Trencsén meg Árva többi hegyeit.

A legdivatosabb

levélpapír

KÖSCH ÁRPÁD
papirkereskedésében.

Amerikai arányú az a fejlődés, amelyet hazánk legelső fürdőjénél, Pöstyénél láttunk. A vendégek száma minden öt évben megkétszereződik, amivel lépést tart azonban a fürdő berendezésének nagyszabású fejlesztése. Pöstyénben találjuk nemcsak hazánk, hanem egész Európa legnagyobb és legtökéletesebben felszerelt fürdő- és szálló-palotáját, a Thermia Palace-t, amelynek tanulmányozására úgy orvosok, mint fürdőszak-értők messzi földről érkeznek Pöstyénbe. Az épület magában foglalja úgy a gyógykezelést, mint a kényelmet és szórakozást előmozdító minden modern újítást az elképzelhető legtökéletesebb mértékben.

Látványosság a fővárosban. *San Remo* néven egy impozáns és minden tekintetben tökéletes kényelemmel berendezett szálloda nyílt meg a főváros kellős közepén, Dohány-u. 40. sz. alatt a Nyár-u. sarkán, mindkét pályaudvarról villamos-megállóhellyel. Ebben a szolid, családi szállodában már 360 kor.-tól feljebb, gyönyörű, tiszta, világos és kényelmes szobák kaphatók. Lift, légfűtés, hideg és meleg víz.

A Nemzeti Szalon Almanachja. A Nemzeti Szalon Almanachja Déry Béla, Bányász László és Margitay Ernő szerkesztésében most jelent meg. Gazdag irodalmi részét Berzeviczy Albert: «A quinque cento művészet» című értekezése vezeti be. Dr. Lázár Béla: «Szinyei és a természet» címen Szinyei életfelfogását, pozitívását ismerteti. Az Almanach II. részét azon művészek lexikális felsorolása képezi, akik a Nemzeti Szalon fennállása óta annak valamely kiállításán résztvettek. Ebben a részben lapozgatva, szinte találunk bennünket, sárosiakat közelebből érdeklő részeket. Bizonyos jóleső örömmel s szinte büszkeséggel lapozgathatjuk mi sárosiak ezt a részt is, mert itt találjuk városunk két ismert festőművésznőjét, *Ludmann* Paula és *Thomaené* W. Margit festőművésznőket, akik már több ízben állítottak ki a Nemzeti Szalonban.

Lipikről, ezen nagyvilági fürdőhelyről következőket írják: Még alig ért véget a téli idény, máris a nyári vendégek tömegesen keresik fel ezen híres fürdőhelyet, hogy annak kiváló gyógyhatású vizét, fürdő- és *ivókurára* egyaránt használhassák. Nagyszámban keresik fel már ezidén is a rheuma- és ízületi bántalmakban szenvedők, akiknek a fürdő feltűnően enyhe klímája is előnyére válik, mely klímával más fürdőhely alig vetekedhetik.

Fülbevaló-lopás. Goldstein Józsefné feljelentést tett a rendőrségen, hogy Fáni nevű 5 éves kislánya füléből *Verescsák* Mária cseléd az aranyfülbevalókat kiszedte s azokat *Szurovecz* Anna cselédnek, akinek elárulta a lopást, elzalogosítás céljából átadta. A beismerésben levő tolvajt lopásért, Szuroveczet pedig orgazdaságért a járásbírósnak adták át.

Nyilvános nyugtázás. Az Eperjesi Széchenyi-kör május 11-iki hangversenyén felülfizettek: 100 kor.-val: Berzeviczy Albertné Budapest; 70 kor.-val: br. Ghillány Imre; 50 kor.-val: Szinyei Merse István, Horváth Ödön Budapest; 30 kor.-val: Piller Kálmán Licsérd, Bánó Miklós Kükemező; 25 kor.-val: br. Uzlár-Gleichen Ottó; 20 kor.-val: dr. Csatary Ágost, Péchy Zsigmond, dr. Balpataky Imre, Szmracsányi Jenő, dr. Schmidt Gyula, Bornemissza Lajos, Beszkid Antal, br. Ghillány László, dr. Piller Dezső; 15 kor.-val: Ágoston Károly, Janik Ferenc; 10 kor.-val: Berzeviczy Béla Hamburg, Szántó Mihály, Semsey Boldizsár, dr. Holénia Gyula, dr. Obetkó Dezső, Fuhrmann Imre, Kovaliczky Zeno, Szemere Márton, Csengey Gusztáv, Uhlarik Mátyás, Egerer Ferenc, Tirscher István Bártfa, Mussoni Antal, dr. Mikler Károly, Déri Gyula, Bártkány Jenő; 7 kor.-val: Meliőrisz József; 6 kor.-val: Hoffmann Mór, Desseffy István, Both Tamás; 5 koronával: Gallotsik István, Vogel Béla, Németh László Bártfa, Matherny Gusztáv, Szeszfinoimító, Sziklai Henrik, Frenyó Lajos, Szeghy Andor Girált, Tahy József, Schroepfer Antal, Mayer Endre, Szepesházy Imre, Williger Pál, Draskóczy Lajos, Schöpflin Géza, id. Dobay Károly; 4 kor.-val: Kurimszky János Szinye, dr. Rosenthal Adolf, Mangesus Mariska; 3 kor.-val: N. N., Saguly József, Molitorisz István; 2 kor.-val: Szabó Elemér, Kun Sándor, Szabó Géza, Guderna Béla. Összesen 859 kor. — Összbevétel 1814 kor., kiadás 1114 kor. 68 fill. Tiszta haszon 699 kor. 32 fill. A nagy-lelkű adományokért, felülfizetésekért halás szívből mond köszönetet ezúton a *Széchenyi-kör* elnöksége.

UHL MATH. virágüzlete

KASSA, Fő-utca 81. szám.

Színházi koszorúk, csokrok, Gyászkoszorúk
kosarak minden nagyságban és szalaggal és felirattal minden
□□□ árban. □□□ □□□ kivitelben. □□□

Képes árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Ajánlja a legszebb báli csokrokat, legyezőket, mellcsokrokat, laza, drótnélküli csokrokat. ■ Gyönyörű eljegyzési fantasie-tárgyak, különleges menyasszonyi csokrok, a legújabb Biedermeier-stilben, stikkelt fátyol-díszszel.

== Nyoszolyóleány-csokrok a ruha színe szerint készülnek. ==

A legkisebb megrendelés is pontosan és nagy gondalal készíttve s csomagolva. Virító *Cyklamen*, mely egész télen virít, darabja 1 korona, szobafenyő (Aurokaria) 4 kor.-tól feljebb, pálmák 1 kor. 20 fill.-től feljebb, virághagymák a legolcsóbb árban.

Sürgőnyczim: Uhl, Kassa. Telefon (Interurban) 202

**Gyorsan és jutányosan
készülnek a legdivatosabb**

névjegyek

KÖSCH ÁRPÁD könyv-
nyomdájában :: Eperjesen.

A fényképezésről — amatőröknek.
Elismerten kiváló szalon- és óriás fényképező-
gépek, új, utólrhetlen kézi pillanatfelvételi gépek,
valamint az összes fényképezési felszerelések és
kellékek *Moll A.* cs. és kir. udv. szállító fény-
képezési szaküzletében, Wien, I., Tuchlauben 9.
(Alapítva 1854-ben.) Kivánatra nagy képes ár-
jegyzék ingyen.

Talált fülbevaló. *Bányász Gyula* gimn.
tan. egy kékköví arany gyermek-fülbevalót talált.

A hálószobák réme, a poloskák kiirtása
eddig a lehetetlen dolgok közé tartozott. Mióta
azonban a *„Löcherer Cimexin”*-nel történtek pró-
bák, beigazolódott, hogy a Cimexin hatása folytán
a peték rögtön kiszáradnak és többé ki nem kel-
nek. A Cimexin mindenütt használható, szövetet,
butort, falat vagy festést nem piszkít; nyomot
vagy foltot nem hagy. Moly ellen egyedül biztos
szer. Kapható *Pálesch Árpád* drogeriájában *Eper-
jesen* és a készítőnél, *Löcherer Gyula* gyógyszer-
tárában, *Bártfán*.

SZINHÁZ.

Színházunk kapui bezárultak, a rövid tavaszi
szezonnak vége, vendégeink, kik annyi kellemes
órát szereztek nekünk, már más vidék társadalmát
szórakoztatják. Négy hónapig zárva marad a szin-
házunk, s mikorra újból megnyílik, egészen új,
egytől-egyig új erővel népesedik be a szinpad.
Az igazgatás a régi kézben marad, de a tagok



Nem lesz többé nedves lakás! ■ Nem lesz többé nedves pince!

mert a „BIBER” abszolút vízhatlan szigetelő, lehetővé teszi mindennemű nedves
és vízállásos helyiségek tökéletes száraztételét.

„BIBER”-rel bármely kőmíves végezhet szakszerű szigetelést.
„BIBER” megoldja a beton és vasbeton vízhatlanítási kérdését is.

Prospektust, használati utasítást
és minden egyéb felvilágosítást

készséggel ad:

□□□ A „BIBER-MŰVEK” egyedélárúsítója: □□□

Moskovits Gyula vaskereskedő, Eperjes.

mindnyája gazdát cserélt. S különös, hogy a szin-
társulat valamennyi tagja *nagyobb* színházakhoz
szerződött. Azért mondjuk, hogy különös, mert
a mi közönségünk nem volt meglepve művé-
szetükkel; legalább azt dokumentálta gyakori távol-
létével. Lehet, hogy az igazgatónak jobban sike-
rül majd közönségünk fizlésének megfelelőbb szin-
társulatot szervezni. Őszintén kívánjuk neki, bár
mostani társulatának egyes erőit bajosan fogja
tudni jobbakkal pótolni.

Az utolsó négy előadásból hármat *Feledi*
Boriska, két év előtti soubrette-primadonnánk
vendégfellépte tett vonzóvá. Szombaton a *«Lili»*,
vasárnapon a *«János vitéz»* és hétfőn a *«Nebánt-
virág»* címszerepeiben lépett fel. Közönségünk
rendkívül szimpatikusan fogadta volt soubrettün-
ket s tisztelői virágcsokrokkal kedveskedtek neki.

Kedden (május 21.) utolsó és búcsúelőadásul
Molnár Ferenc irodalmi becsű vígjátéka, *«Az ör-
dög»* került színre, a címszerepben *Nagy Sán-
dorral*, ki *Kovács Margittal* együtt a legszebb sikerei
közé számíthatja a mai estét. Második felvonás
után a közönség négy ízben hívta ki elismerő
tapsaival mindkettőjüket. *János festőművész* sze-
repét *Földes Mihály* töltötte be sikeresen.

Az utolsó est melegsége biztató reményt
nyújt arra, hogy a jövő őszi színházi szezon az
igazgatóra nézve szerencsésebb lesz.

NESTLÉ gyermeklisztje

vizzel felfőzve
csecsemők, gyermekek, valamint
gyomorbetegségek

régbevált tápláléka

*50 év óta kipróbálva
és orvosilag ajánlva.*

Tiszta alpesi tejet

tartalmaz
1 doboz 1 kor. 80 fill.,
minden gyógyszerárban és
drogeriában kapható.
Prospektus ugyanott.

TANÜGY.

Kinevezés. A közokt.-ü. miniszter az újon-
nan szervezett felsővízközi állami kisdodóvához
rendes óvónővé *Kottáné Szilávik Róza* okl. óvó-
nőt nevezte ki.

Gondnoksági kinevezések. A vármegye
főispánja a *palocsai* áll. el. iskola gondnoksá-
gához elnökké *Lipták József* r. k. plébánost, ren-
des taggá *Nyemecz Jánost*; a *nagysárosi* áll. el.
iskola gondnokságához rendes taggá *Bartossik*
Ignác nyug. körjegyzőt; a *felsővízközi* áll. el.
iskola gondnokságához elnökké *Gallotsik István*
főszolgabíró s a *kisladnai* áll. el. iskola gond-
nokságához elnökké *Nagy Dezső* vasúti állomási
főnököt, alelnökké *Szepesi János* körjegyzőt és
rendes taggá *Óruzsinszky Mihály* kisbirtokost
nevezte ki.

Lakpénzpótlék-emelés. *Simon István*
bérczalai áll. el. isk. tanító évi 100 kor. lakpénz-
pótlékát, melyet természetbeni lakásának hiányos-
sága folytán kapott, az általános lakpénz-emelés
alkalmából a közokt.-ü. miniszter 160 koronára
emelte fel.

Óvodai segély. A pénzügyminiszter az
Eperjesi Széchenyi-kör által Sóváron fentartott
óvoda céljaira 480 kor. segélyt engedélyezett s
egyben utasította a sóvári főbányahivatali pénz-
tárt, hogy az összeget a Széchenyi-kör népneve-
lési szakválasztmányának nyugtájára fizesse ki.

Államsegélyek. A közokt.-ü. miniszter az
1897. évi XXVII. t.-c alapján a következő állam-
segélyeket engedélyezte: *Malyár József* terjék-
falvi r. k. isk. tanítónak 900 kor.-t, *Ravasz Irén*
tapolysárpataki ág.h. ev. isk. tanítónőnek 400 kor.-t,
Hodobay Sándor felsőkányai g. k. isk. tanítónak
200 kor.-t, *Ladomérszky Irén* ladomérvágási g.
k. isk. tanítónőnek 900 kor.-t, *Fedor István* vá-
radkai g. k. isk. tanítónak 108 kor.-t, *Pazuhanics*
János kispombási g. k. isk. tanítónak 595 kor.-t,
Midlik János felsőfenyvesi g. k. isk. tanítónak
576 kor.-t, *Kozák Miklós* sósfüredi g. k. isk.
tanítónak 780 kor.-t és *Oleár Győző* kismedvesi
g. k. isk. tanítónak 548 kor.-t, vagyis összesen
5007 koronát.

Gyűjtés. A *Mária Dorothea* orléansi her-
cegné védnöksége alatt álló *Mária Dorothea*-
Egyesület által létesített Tanítónők Otthona ja-
vára eszközölt gyűjtés folytán a sárosvármegyei
kir. tanfelügyelőséghez *Horváth Károly* palocsai
áll. isk. igazgató 4 kor. 30 fill.-t, *Gajdos János*
palonczi áll. isk. igazgató 2 kor. 30 fill.-t és
Jesztrebényi Gyula giráltyi áll. isk. igazgató 2 kor.
80 fill.-t küldött be, mely pénzt a tanfelügyelőség
illetékes helyre juttatta.

GRAND HOTEL SAN REMO

NAGYSZÁLLODA
Budapest, VII., Dohány-utca 40.

(Nyár-utca sarok.)
Szolid családi szálloda.

Teljes kényelemmel be-
rendezve. Tiszta, világos
szobák 3'60 koronától.

Lift, légfűtés, ébresztőóra, hideg-meleg
víz minden szobában. ::::

Köri gyűlés. A Sárosvármegyei Általános
Nepnevelőegyesület *lemesi* köre május 23-ikán
Sároskőszegen tartotta ezidei gyűlését az ottani
áll. el. iskolában. A gyűlés előtt *Sárosi János*
áll. iskolai tanító gyakorlati tanítást tartott a
beszéd- és értelemgyakorlat köréből az iskola
II. oszt. tanulóinak az almafáról. A tanító a
magyarul kapott szép feleletekkel beigazolta,
hogy a magyar nyelvet sikerrel tanítja. *Kovács*
János köri elnök rövid megnyitó-beszéde után
dr. *Groszwirth Zsigmond* járásorvos tartotta meg
előadását a fertőző-betegségekről, melyet a jelen-

levők nagy
Osz Béla, a
helyett, aki
nem jelent
tette általán
mire *Mikó*
a kör valan
Sárosmegyei
sület működ
után a kör
ben gyűlése
közelebbi gy

T

Kerüle
folyt le Kas
és kassai ta
leti tornave
eleveneséget
régí igazság
elmult utols
gos verseny
csak azokna
érni, amelyb
Első tény az
a verseny jó
csakis a K
köszönni s
az előismer

A vissza
hogy huszon
guk meg cs
rendezőseg
kettő (a K
állott volna,
sok kézi sze
a gyakorlati
forduló vető
vagy guggol
fölmenelele
volt csúsztat
kapcsolásán
az is, hogy
így hiányzo
versenyek v
talán ismer
magasugrás
nak ez a hi
ból így jött
hibető, hog
volna rajta

A verse
kodott: De
akik a társá
az iskolájuk
is vesznek
megpróbálni
zetek fölé a
játékban és
rend élére i
hogy sem e
(az ág. ev. f
mutató szert

Sir

gyógyh
hőrghur
Siroli
csirája
gyra val
a Siroli

Simon István
10 kor. lakpénz-
ásának hiányos-
lakpénzemelés
160 koronára

gyminiszter az
áron fentartott
engedélyezett s
zahivatali pénz-
ri-kör népneve-
ára fizesse ki.

ü. miniszter az
övetkező állam-
József terjék-
t, Ravasz Irén
őnek 400 kor.-t,
isk. tanítónak
domérvágási g.
dor István vá-
-t, Pazuhancs
nak 595 kor.-t,
isk. tanítónak
redi g. k. isk.
öző kismedvési
agyis összesen

a orléansi her-
ria Dorothea-
k Otthona ja-
árosvármegyei
ároly palocsai
Gajdos János
30 fill.-t és
gazgató 2 kor.
anfelfelügyelőség

10
LODA
tca 40.

loda.
mel be-
a, világos
ronától.
eg-meleg
::: :::

yei Általános
ájus 23-ikán
sét az ottani
Sárosi János
ást tartott a
ól az iskola
A tanító a
l beigazolta,
ntja. Kovács
beszéde után
tartotta meg
elyet a jelen-

pince!
ü nedves
lést.
et is.
ója: □□□
Eperjes.

levők nagy érdeklődéssel hallgattak meg. Dr. Osz Béla, abaújtornamegyei kir. s.-tanfelügyelő helyett, aki a vonatról történt lekésése folytán nem jelent meg a gyűlé-en, a köri elnök ismertette általános vonásokban a Patronázs-ügyet, mire Mikó Imre kir. s.-tanfelügyelő indítványára a kör valamennyi tagja egyhangulag belépett a Sárosmegyei Patronázs, illetőleg Pártfogó-egyesület működő tagjai sorába. Majd élénkebb vita után a kör abban állapodott meg, hogy jövőben gyűléseit betűsorrendben tartja s így a legközelebbi gyűlés Aranybányán lesz.

TESTEDZÉS.

Kerületi tornaverseny. Máj. 16--17-ikén folyt le Kassán a beszercebányai, debreczeni és kassai tankerületek 28 középiskolájának kerületi tornaversenye. A tornaverseny külső képe elevenséget vitt a város életébe, tartalma pedig régi igazságaink megerősítésére szolgált: 1. az elmúlt utolsó (1907.) kerületi, illetve (1905.) országos verseny óta nagy a visszaesés, 2. eredményt csak azoknak a városoknak fiatalága tudott elérni, amelyben valamilyen testedző-egyesület van. Első tény azonban, amit le kell szögeznünk, hogy a verseny jól volt megrendezve, a kivített azonban csakis a *Kassai Atletikai Club* tagjainak lehet köszönni s ezért méltán meghajthatjuk előttük az elismerés zászlaját.

A visszaesés a tornászati téren abban rejlett, hogy huszonnégy iskola tornázott korlátlan, anyaguk meg csupa vállállás és henger volt. Igaz, a rendezőség kizárta a nyújtót, pedig legalább is kettő (a KAC-é s az ETVE-é) rendelkezésére állott volna, de hát hol maradt a ló és az egyéb sok kézi szer? Hol maradt egy kis új koncepció a gyakorlatok összeállításában? Nem láttunk sehol forduló vetődési, forduló kanyarlati, terpesztett vagy guggoló legrásokat, terpesztett vagy oiózott fölmeneteleket stb. A gyakorlatokban meg nem volt csúsztatás, forduló billenés, ami a részek kapcsolásánál jó átmenet lehetett volna. Sajnos az is, hogy verseny tornaszeren nem volt. Épp így hiányzott a gát-, diszkoszvetési, gerelydobási versenyek valamelyike, ami sok vidéki intézetben talán ismeretlen is, de volt helyettük az unalmas magasugrás mint csapatverseny. A programnak ez a hibás összeállítása már a minisztériumból így jött készen a rendezőségnek, de nem hihető, hogy valamelyes változást ne lehetett volna rajta végezni.

A versenyekben három város fiatalága uralkodott: Debreczen, Kassa és Eperjes diákjai, akik a társadalomban maguk is szentesítve látják az iskolájuk-hirdette tanításokat, sőt alkalmat is vesznek ezen buzdítás alapján azt külön is megpróbálni. *Messze kimagaslott az összes intézetek fölé az eperjesi kir. kath. főgimnázium* a játékokban és az atletikában. Őt helyezte a betűrend élére is a főigazgatói záróbeszéd. Sajnos, hogy sem ez az iskola, sem a másik két eperjesi (az ág. ev. főgimn. és a gör. kath. tképző) a bemutatató szertornázásban nem vettek részt. Külön

megemlítendő az ág. ev. főgimn. staféta-csapatja és magasugrói. Talán a legjobbak lehetnek volna ebben a két nemben, de elfeledték, *a versenyhez a tudáson kívül szív is kell.* A testgyakorlásnak ez a morális része hiányzott az ő versengésükből, idegeskedtek, kapkodtak, s ezért kellett vesztienők. A tanítóképzőn meglátszott, hogy sokat játszik. Növendékei szépen fejlettek testileg s ezt ruházatuk is kiemelte. A kir. kath. főgimnáziumnál mindenben a nyugodt biztosság emelkedett ki. Ez az a fontos erkölcsi tényező, amit egy versenyző az egész élet számára meríthet a testgyakorlásból. A gyakorlatokban való ügyesség idővel elmúlik, de a lélek önbizalma az élet küzdelmeire tovább is megmarad. Jól esett tapasztalunk azt is, hogy az intézetnek a versengésben kiváló szerepet vitt diákjai mind jó tanulók is, közöttük a legszebb eredményeket elérő Papp József (V. o.), aki három versenyben volt első — mint más senki a 28 intézetből —, jelesrendű diák, szerény, jóviseletű fiú. Mult számunkban nem állott módunkban az egyes eredmények közlése, most az alábbiakban tesszük meg.

A magasugrási csapatversenyben első az eperjesi kir. kath. főgimn. tizes csapata 151.3 cm. átlagos ugrással, második a debreczeni ref. főgimnázium (149 cm.).

A 100-méteres síkfutásban.

V. osztály.

- 1. csoport: I. Papp József eperjesi kir. kath. főgimnázium.
- 2. csoport: I. Stern késmárki áll. felső-kereskedelmi iskola.
- 3. csoport: I. Prokov eperjesi ág. h. ev. főgimn.
- 4. csoport: I. Hauler Pál szatmárnémeti kir. kath. főgimnázium.
- 5. csoport: I. Marton László nyiregyházi ág. h. ev. főgimnázium.

VI. osztály.

- 1. cs.: I. Neumann Frigyes kassai áll. főreálisk.
- 2. csoport: I. Prisztavka Pál balassagyarmati áll. főgimnázium.

3. csoport: I. Marcsinkó István eperjesi kir. gör. kath. tanítóképző.

4. cs.: I. Berkovics Gyula kassai. prem. főgimn.

5. csoport: I. Bergmann Zoltán debreczeni áll. főreáliskola.

A 150-méteres síkfutásban

VII. osztály.

- 1. csoport: I. Vaskó kassai prem. főgimn.
- 2. csoport: I. Szirmay Dezső eperjesi kir. kath. főgimnázium.
- 3. cs.: I. Fássay eperjesi ág. h. ev. főgimn.
- 4. csoport: I. Schweitzer sátoraljaújhelyi gimn.
- 5. csoport: I. Petrik iglói ág. h. ev. főgimn.

VIII. osztály.

- 1. cs.: I. Schudich Béla eperjesi kir. kath. főgimn.
- 2. cs.: I. Grünstein eperjesi ág. h. ev. főgimn.
- 3. cs.: I. Hamar Miklós kassai prem. főgimn.
- 4. csoport: I. Horváth iglói ág. h. ev. főgimn.

A rúdugrásban

V. osztály.

- 1. cs.: I. Négyessi Imre szentesi áll. főgimn.
- 2. csoport: I. Szabó Lajos hódmezővásárhelyi ref. főgimnázium.
- 3. cs.: I. Papp József eperjesi kir. kath. főgimn.

VI. osztály.

- 1. csoport: I. Lestyán György szarvasi ág. h. ev. főgimnázium.
- 2. csoport: I. Propper József késmárki áll. felsőkereskedelmi iskola.
- 3. cs.: I. Varga József kassai prem. főgimn.
- 4. cs.: I. Neumann Frigyes kassai áll. főreálisk.

Verseny-függeszkedés rúdon.

VII. osztály.

- 1. csoport: I. Lehoczky István szarvasi ág. h. ev. főgimnázium.
- 2. csoport: I. Kallstein Oszkár késmárki ág. h. ev. főgimnázium.
- 3. csoport: I. Gyarmathy Miklós debreczeni áll. főreáliskola.
- 4. cs.: I. Macskó József eperjesi kir. kath. főgimn.

Dr. DRALLE
MALATTINE
hintőpora bőr-krémje szappanja

DRALLE
Bodenbach a/E.

Glyce in és Mész-Gelée tubusa K. — 70 és 1'20.

Wien 1904.
arany
állam-érem.
St. Louis 1904.
Milano 1906.
Brüsszel 1910.
Grand Prix.

Utólérhetlen
durva és
repedezett
bőr
ápolásánál!

Zsírmentes,
csodás
hatású
bőrápoló-
szer!

Turin 1911.
Grand Prix.
Nemzetközi
hygienikus
kiállítás
Dresden 1911.
Nagy-dij.

Sirolin "Roche" biztos gyógyhatást nyújt katarrhusoknál, hörghurutnál, asthmanál, influenza után. **Sirolin "Roche"** kezdődő tüdőbetegséget csirájában elfojt. Kellemes íze és az étvágyra való kedvező befolyása megkönnyítik a Sirolin "Roche"-al való hosszabb kurákat!



A légzési szervek meghűléseit legbiztosabban a Sirolin "Roche"-al kezelik. Ezért nélkülözhetetlen ezen elismert és bevált szer minden háztartásban. Sziveskedjék a gyógyszertárakban határozottan Sirolin "Roche"-t kérni.

a vonat:

—	6 ⁴⁵	4 ⁰⁰
—	7 ¹⁶	4 ²⁹
4 ⁰⁴	7 ²⁷	5 ⁴⁰
4 ⁴⁶	8 ⁰¹	6 ²⁴
5 ²⁰	8 ³⁵	8 ³⁵
7 ⁰⁵	—	—
5 ²⁶	8 ²⁵	6 ⁵⁸
7 ⁴⁵	—	7 ⁴⁵
6 ⁰³	8 ⁵⁵	7 ³⁵
7 ¹⁰	9 ⁴⁰	9 ⁴⁰
7 ¹⁰	9 ³⁰	—
7 ²⁵	9 ⁴⁰	—
7 ⁵⁷	10 ⁰⁵	—
9 ⁰⁴	10 ⁵³	—
9 ⁴²	11 ¹⁹	—
10 ⁴⁰	12 ⁰²	—
11 ³⁵	12 ²⁸	—
—	5 ⁵⁵	—

7⁵⁵ r —
12⁴³ é
2¹⁴
2⁵⁶
5⁵⁶ r
11⁰⁸ de
Zsolnára éjjel 12 ó.
15-ikéig közlekedik.
kedik, mely Abosról
6 ó. 35 p.-kor d. u.

a:

e.	d. u.	d. u.
00	1 30	5 25
11	1 40	5 35
18	1 47	5 42
30	1 59	5 54
34	2 04	5 58
42	2 12	6 06
46	2 18	6 11
09	2 43	6 24
17	2 51	6 42
32	3 06	6 57
49	3 24	7 14
00	3 35	7 25

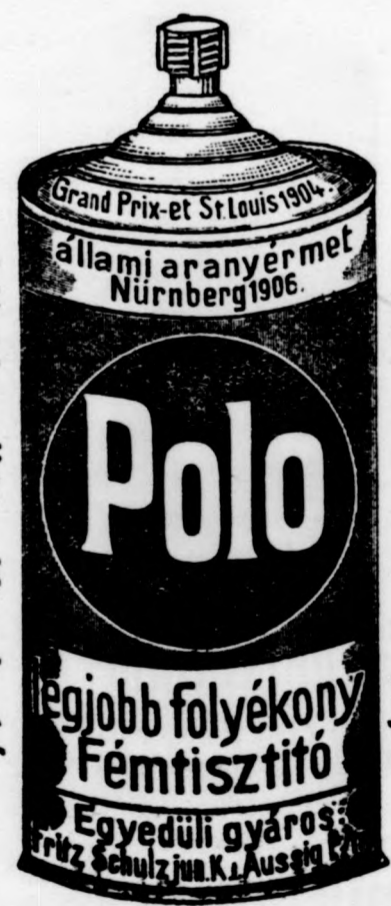
s:

e.	d. u.	este
50	1 50	8 00
02	2 02	8 12
20	2 21	8 29
34	2 35	8 43
53	2 48	8 58
08	3 02	9 12
12	3 06	9 16
19	3 12	9 22
29	3 18	9 29
40	3 28	9 39
47	3 35	9 46
57	3 44	9 55

Eredeti **harzi kanári** nemes
énekesek kaphatók Vértés Henrik tanítónál, Eperjes, Lócsei-út 31. sz.

AZ ÖREGEM
is mindig azt mondta, hogy szeplők elűzésére, valamint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megóvására nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenpferd“ liliomtejszappan. Védjegye „Steckenpferd“, készíti Bergmann et Co. czég Tetschen a/E. Kapható minden gyógyszerár-, drogéria-, illatszertár- s minden e szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér. Hasonlóképpen csodálatosan beválik a Bergmann-féle „Manera“ liliomtejkrem, fehér és finom női kezek megóvására, ennek tubusa 70 fillérért mindenütt kapható.

Figyelmeztetés!
Esetleges tévedéseknek és tévútravezetéseknek kiküldése végett köztudomásra hozom, hogy a
„Zenith“-műpala
jelenleg a legjobb fedőanyag, mely még belső tűznél sem pattan szét s melynek egyedüli és kizárólagos árúitási jogát egész Sárosvármegyére bírom, sehoh másutt, mint nálam, nem kapható! Megjegyzem, hogy a Zenith-művek f. évi február 1-jétől minden gyártmányukra a „Zenith“ szót benyomtatják, nehogy a vevők silány árút kaphassanak a Zenith nevében.
Tisztelettel: **Goldstein Adolf, Eperjes,**
épitészeti kellékek raktára.



Mindenütt kapható

Kérjen ingyenpróbát

... Egy jó családból való ...
elárúsító-kisasszony
azonnal felvételik Cattarino S. Utóda
FÖLDES SAMU papir- és díszműárú-üzletében Eperjesen.

STUBNYA FÜRDŐ
518 meter t. f. m. 38-48° C. fokú hévívvel.
Budapest—Ruttkai fővonalon gyorsvonat-megállóhely.
Javallatok:

REUMA KOSZVENY
izületi és izomreuma, ischias, neuralgia (idegbántalmak), nőibajok és bőrbetegségek esetében, eczema, prurigo, psoriasis.

MAGASLÁTI GYÓGYHELY
Orvosi vezetés alatt álló ivó- és fürdőkúrák, porcellán-, kád- és 6 természetes tükörfürdő, pakolás, izzadási kúrák, villamozás, masszáz és hidegvízgyógykezelés. **Olasó árak, nagy kényelem.** Saját fürdőzenekar, lawn-tennisz. **Előidény:** július 1-ig. **Utóidény:** augusztus 20-tól. **50% engedelmény.** — Képes prospektussal és fölvilágosítással díjmentesen szolgál az igazgatóság

Szives tudomására adom a n. érd. közönségnek, hogy
mérnöki irodámat a Fő-u. 40. sz. házból
a Vásártér 25. sz. házba helyeztem át. ::: **SÁFRÁN LIPÓT** mérnök.

Meghívó :: az Eperjesi Jéggyár-szövetkezetnek 1912. június 11-én d. u. 3 órakor a városház tanácstermében tartandó II. évi rendes közgyűlésére.
Tárgysorozat:
1. Közgyűlési jegyző és két jegyzőkönyv-hitelesítő választása.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése és a mérleg előterjesztése.
3. Az igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak adandó felmentvény.
4. A jéggyár összes vagyonának eladása tárgyában kötendő szerződés bemutatása és jóváhagyása.
5. Határozat a jéggyár-szövetkezet felszámolása iránt.
6. Felszámoló-bizottság választása.
7. Az alapszabályok 22. §-a értelmében esetleg beadott indítványok tárgyalása.
Eperjes, 1912. máj. 25. **Dr. Szehtlo János** közgy. elnök.

729-1912. tkvi szám.
Árverési hirdetményi kivonat.
A girálty kir. járásbíróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Deme Ferenc girálty ügyvéd által képviselt Iván Márton végrehajthatónak, dr. Zoltán Gedeon girálty ügyvéd, mint ügygondnok által képviselt Szabol Jánosné szül. Vaskó Anna végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében a végrehajtási árverés hatályával bíró árverést az eperjesi kir. törvényszék a girálty kir. járásbíróság területén levő Lapos községben felvő, a lapsói 30. számú tkönyvben A. I. 1-9. sorszámban, 65., 66., 217., 270., 120., 122/a, b, 202/b, c, (203., 205/b.), 211. hr szám alatt foglalt s B. 3. és 6. sorszámban Szabol Jánosné szül. Vaskó Anna és Iván Márton nevére irt ingatlanra 918 korona kikiáltási árban elrendelte és hogy ezen ingatlan az 1912. évi július hó 17ik napjának d. u. 3 órájkor Lapos községhezánál megtartandó nyilvános árverésen a kikiáltási ár kétharmadán alul eladtni nem fog.
Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 91 kor. 80 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni. Az a vevő, aki az árverésen legtöbbet ígér, mielőtt az ingatlan leüttetnék, köteles az általa ígért ár 10%-át, melybe a bánatpénz is betudatik, a kiküldött kezéhez letenni.
A kir. járásbíróság *Giráltyon*, 1912. május 17.
Kolosy s. k., kir. járásbíró.
A kiadmány hitelül: *Fiedly*, kir. telekkönyvvezető.

KIADÓ LAKÁS.
A Kossuth L.-utca 24. számú házban levő emeleti lakás, mely 4 szoba, 2 hálófülke, konyha, kamara és egyéb mellékhelyiségekből áll, augusztus hó 1-jétől kiadó.
Megtékinthető délutánonként 3-4-ig. Értekezhetni Árok-utca 52. sz. alatt *Bülich Sándornál*.
Az Árok-utca 52. sz. ház eladó!

Üzlethelyiség
Eperjesen, Főutca 103. sz. házban
f. évi november 1-jétől
bérbeadó.
Bővebbet dr. *Böhm* Aladár ügyvéd irodájában (Főutca 103. sz.).

FRITZELAKK a legjobb padlófesték házi használatra.
NUMATA a legjobb zománclakkfesték butornak, ajtónak stb.
Szint és fényt ad egy vonással!
TARTÓS! ELŐKELŐ! KIADÓS!
Használatban LEGOLCSÓBB!
Vásárlásnál vigyázzunk a törv. véd. névre és vignettára; minden más csomagolást utasítsunk vissza!
Kapható Bohrandt, J.W. Utódánál Eperjesen.

SÚLYT FEKTETEK arra, hogy Eperjesen, Kassa átvételi üzletében testvérvárosában fennálló átvett megbízások gyorsabban, mint bárhol, jutányos áron s a szokott szép kivitelben eszközöltessenek.
Május hóban ajánlatos a batiszt s egyéb nyári-ruhákat, függönyöket, szőnyegeket tisztításba vagy festésbe adni.
Eperjes, Fő-utca 23. Teljes tisztelettel: **HALTENBERGER BÉLA** ruhafestő-, vegytisztító- és gőzmosógára.

Magyarázat

arról, hogy miért éppen a SCHICHT „SZARVAS“-MOSÓSZAPPANNAL lehet a következő mosási eljárásnál a legjobb eredményt elérni:

1. A SCHICHT „SZARVAS“-MOSÓSZAPPAN az összes szappanok között a legjobb.
2. Kiadósága folytán a legolcsóbb is egyúttal!
3. Tiszta voltáért 25.000 koronával szavatolnak.
4. Rendkívül enyhe és konzerválja a szöveteket.
5. Mert ezen szappan maga is könnyen oldódik, tehát a szennyet is könnyen feloldja.
6. Hideg vízben is nagyszerűen lehet vele mosni és megátolja a szövetek szétesését és összenemesét.
7. A SCHICHT „SZARVAS“-MOSÓSZAPPANNAL való egyszeri átsimítás megfelel más szappannal való 3-4-szeri átsimításnak.
8. A SCHICHT „SZARVAS“-MOSÓszappan használata által időt, fáradságot és pénzt takaríthatunk meg.
9. Fehériti a ruhát és feleslegessé teszi a napon való fehéritést.
10. Készítési módja egészen különleges és erre a célra csakis a legjobb nyersanyagok használhatók fel.
11. Gyártásánál évtizedek tapasztalatait használják fel.
12. Ezen szappan tökéletesítésén folytonosan dolgoznak és e célból minden találmányt felhasználnak.

Mindaz az „ASSZONYDICSÉRET“ mosó kivonatra is érvényes.



Hirdetmény.

Aki pénzt, időt és fáradságot akar megtakarítani, kövesse ezen mosási eljárást:

A ruha beáztatása. Csak annyi vizet veszünk, hogy az egész ruhát éppen ellepje és a vízbe annyi „Asszonydicséret“ mosó kivonatot teszünk, hogy a felkavarásnál habozzék s azután a ruhát éjén át áztatjuk.

A tulajdonképpeni mosás azután csak nagyon kevés fáradsággal fog járni, ha SCHICHT-SZAPPANT, SZARVAS-VÉDJEGYŰT használunk. Mert minden tisztálanságot már feloldott az „Asszonydicséret“ mosó kivonattal és most már csak az szükséges, hogy ezen feloldott szenny a SCHICHT „SZARVAS“-MOSÓSZAPPAN habja által lekötteszék. Minden fáradságos dörzsölés és zörömpölés elkerülendő; a ruhába erősen beleveddött foltokat úgy változtatjuk el, hogy a ruhát a foltok helyén mindkét oldalán SCHICHT „SZARVAS“-MOSÓSZAPPANNAL bekenjük és azután összegöngyölve, egy óra hosszágig állni hagyjuk. Ilyen módon minden szennyet könnyen lehet kimosni.

Ha a vízbe, amelyben a ruhát főzzük, kevés SCHICHT „SZARVAS“-MOSÓSZAPPANT vagy „ASSZONYDICSÉRET“ mosó kivonatot teszünk, az nagyon célszerű. Igen fontos, hogy a ruhát bőséges vízben többször gondosan kiöblítsük, amíg az összes a SCHICHT „SZARVAS“-MOSÓSZAPPAN által feloldott szennyrészecskék elvannak távolítva és az öblítővíz teljesen tiszta marad.

Érvényes 1912. évi május 1-től.

1 17	11 33
2 56	1 54
3 04	2 25
6 30	8 15

9 30	5 15
1 54	—
3 15	8 11
4 15	8 37
5 55	9 33

6 40	9
10 14	11
11 10	11
2 10	1
3 49	2

10 25	7
2 54	11
4 05	8



A szalonban és a gyermekszobában mindenütt ott legyen, mert kicsinyt és nagyot, fiatal és öregot szegényt vagy gazdagot egyaránt mesésen szórakoztat. Mindenütt kapható. **Ára 1 korona.**
Gyártja: a „CSERÉPGYÁR“ R.-T., Kismányán.
Minden nagyobb városban állandó bizományi raktárt óhajtván fenntartani, e célra öv. dékkes és agilis képviselőket keresünk.
A budapesti raktár telefonszáma 170-68.

Ritka, régi könyveket,

képeket stb. készpénzen vásárolok. Ajánlatok levélben kéretnek Dobrowsky Ágost címére Budapest, VIII., Baross-utca 43 sz.

WASHALL
legjobb mosószer
Washall Company Wien
II. Kurzbaugasse 3.

Bártfafürdő legszebb helyén, 7 szobából álló, pazar fényvel berendezett:
VILLA
berendezéssel együtt jutányosan eladó. Hét évig adómentes. Ritka alkalmi vétel.
Bővebbet Vesselits Jenő fodrásznál, Eperjes

Kerényi-utca 16. szám alatti
úri-lakás
kiadó.
Bővebbet dr. Weisser Emil ügyvédnél, Fő-u. 29

ŐSZI TRÁGYÁZÁS!

Óvakodjunk a hamisításoktól! Óvakodjunk a hamisításoktól!

Valódi Stern Marke védjegyű

Thomas-salak a legjobb és legolcsóbb foszforsavas műtrágya!

Csak akkor valódi, ha ilyen zsákban



van és eredeti ólomzár van rajta!

Hamisításról szigorúan óvakodjunk!

Minden zsák tartalomjegyzéssel van ellátva!

Kalmár Vilmos a Thomasphosphatfabriken BERLIN, vezérképviselője Budapest, VI., Andrassy-út 49. sz. Különösen a jelenlegi rendkívüli olcsó árakra figyelmeztetjük a vásárlókat.

Tátra-Gánócz GYÓGY-FÜRDŐ

természetes szénsavdús forrásával kitűnő gyógyhatású:

Szív bajok Vese bajok
Rheumatismus Női bajok
Köszvény Neuraszténia
Gyomorbántalmak Angolkór esetekben.

Méltányos árak. Penzió. Olcsó, száraz szobák. Kitűnő női ellátás. Figyelmes kiszolgálás. Posta, távirda, telefon, állandó csendőrs. Vasúti állomás. Gyorsvonatok feltételes megállóhelye június 15-iktől. Állandó fűrdőorvos Budapestről.

Központi Menetjegyiroda
(Budapest, IV., Vigadó-tér 1. sz.) útján részletfizetési kedvezménynek. Prospektust és minden egyéb felvilágosítást díjtanul azonnal küld.
Fürdőgondnokság, Gánóczfürdő.

GUTORI FÖLDES KELEMEN aradi gyógyszerész által készített

MARGIT-CRÈME

legjobb arckenőcs, mely 2-3 nap alatt ifjítja és szépíti az arcot.

Margit-Crème egyedüli szer szeplő, májfoltok, pattanások, bőrtarka (Mitesser), ráncok, kiütések stb. ellen.

Margit-Crème páratlan szer bőrpattanások, wimmerlik, arc- és kézvörösödés, napbarnítás ellen.

Margit-Crème bámulatos hatása abban rejlik, hogy bőrre kenve, ez rögtön felveszi és ez okozza azon csodás átalakulást, hogy egy szeplővel vagy májfoltokkal fedett arc 2-3 nap alatt fehérré lesz.

Margit-Crème teljesen ártalmatlan, nem zsiros, az arc nem lesz fényes, azért nappal is használható.

A Földes-féle Margit-Crème ára: nagy tégely 2 korona, kis tégely 1 korona.

Margit-puder fehér, rózsá vagy crème színben 1 korona 20 fillér.

Margit-szappan darabja 70 fillér.

Csak akkor valódi, ha minden doboz gutori FÖLDES KELEMEN gyógyszerész Arad, felirattal és címerrel van ellátva.

Utánzatoktól óvakodjunk!

Kapható Eperjesen: Williger Pál, Kovaliczky Pál és Molitorisz István gyógyszerészeknél, valamint Pálesch Árpád drogueriájában.

Fael

Poprádófőfalun (Sárospatak) 1912. évi június 1-ig tartandó egybekötött eladási töredék évi vágásokkal cm. vastag mintegy 20 108 tm³ ves s jegen és 718 drb Kikiáltási 1917 korona. A feltételek lembe nem vé adatik el. A részletes poprádófalu vidéki felső megtekinthető Poprádófalu



Érvényes 1912. évi május 1-től. **Magy. kir. államvasutak nyári menetrendje.** Érvényes 1912. évi május 1-től.

= Oda =										Kassa—Miskolcz—Budapest és vissza.										= Vissza =																									
1 17 ^e	11 33 ^e	9 26 ^e	5 21 ^{du}	1 20 ^{du}	12 26 ^{du}	9 10 ^r	6 58 ^r	ind. Kassa	12 07 ^{du}	2 40 ^{du}	2 50 ^{du}	6 56 ^e	9 25 ^e	4 13 ^r	3 28 ^e	6 43 ^r	9 16 ^{de}	ind. Kassa	12 07 ^{du}	2 40 ^{du}	2 50 ^{du}	6 56 ^e	9 25 ^e	4 13 ^r	3 28 ^e	6 43 ^r	9 16 ^{de}	ind. Kassa	12 07 ^{du}	2 40 ^{du}	2 50 ^{du}	6 56 ^e	9 25 ^e	4 13 ^r	3 28 ^e	6 43 ^r	9 16 ^{de}								
2 56	1 54	12 09	7 04	2 59	3 09	10 42	9 16	érk. Miskolcz	10 26	12 05	1 03	5 07	6 48	1 34	1 50	3 59	6 35	érk. Miskolcz	10 26	12 05	1 03	5 07	6 48	1 34	1 50	3 59	6 35	érk. Miskolcz	10 26	12 05	1 03	5 07	6 48	1 34	1 50	3 59	6 35								
3 04	2 25	12 57	7 13	3 06	3 37	10 52	9 40	ind. Miskolcz	10 20	11 45	12 56	4 55	5 48	1 14	1 39	3 12	5 54 ^r	érk. Miskolcz	10 20	11 45	12 56	4 55	5 48	1 14	1 39	3 12	5 54 ^r	érk. Miskolcz	10 20	11 45	12 56	4 55	5 48	1 14	1 39	3 12	5 54 ^r								
6 30 ^r	8 15 ^r	6 50 ^r	10 50 ^e	6 25 ^e	8 50 ^e	2 30 ^{du}	1 05 ^{du}	érk. Budapest	6 45 ^r	6 55 ^r	9 35 ^{de}	1 20 ^{du}	2 10 ^{du}	8 00 ^e	10 00 ^e	10 25 ^e	11 35 ^e	érk. Budapest	6 45 ^r	6 55 ^r	9 35 ^{de}	1 20 ^{du}	2 10 ^{du}	8 00 ^e	10 00 ^e	10 25 ^e	11 35 ^e	érk. Budapest	6 45 ^r	6 55 ^r	9 35 ^{de}	1 20 ^{du}	2 10 ^{du}	8 00 ^e	10 00 ^e	10 25 ^e	11 35 ^e								
jún. 15-től szept. 15-ig										jún. 15-től szept. 15-ig										jún. 15-től szept. 15-ig																									
= Oda =										Kassa—S.-A.-Újhely és vissza.										= Vissza =																									
6 05 ^e	12 15 ^{du}	10 01 ^{de}	4 58 ^r	ind. Kassa	7 45 ^r	10 00 ^{de}	3 24 ^{du}	7 02 ^e	10 35 ^e	7 45 ^r	10 00 ^{de}	3 24 ^{du}	7 02 ^e	10 35 ^e	7 45 ^r	10 00 ^{de}	3 24 ^{du}	7 02 ^e	10 35 ^e																										
7 57 ^e	1 38	11 32	6 32	érk. Legenye alsó Mihályi	4 46	8 02	1 44	5 19	8 56	érk. Legenye alsó Mihályi	4 46	8 02	1 44	5 19	8 56	érk. Legenye alsó Mihályi	4 46	8 02	1 44	5 19	8 56																								
8 33 ^e	2 06 ^{du}	12 00 ^d	7 02 ^r	érk. S.-A.-Újhely	4 08 ^r	7 25 ^r	1 16 ^{du}	4 50 ^{du}	8 28 ^e	érk. S.-A.-Újhely	4 08 ^r	7 25 ^r	1 16 ^{du}	4 50 ^{du}	8 28 ^e	érk. S.-A.-Újhely	4 08 ^r	7 25 ^r	1 16 ^{du}	4 50 ^{du}	8 28 ^e																								
= Oda =										Budapest—Galánta—Pozsony—Marchegg—Wien és vissza.										= Vissza =																									
9 30 ^e	5 15 ^{du}	2 35 ^{du}	2 00 ^{du}	12 00 ^d	9 15 ^r	7 55 ^r	7 15 ^r	6 50 ^r	ind. Budapest	1 40 ^{du}	5 55 ^{du}	10 35 ^e	6 40 ^e	7 10 ^e	9 05 ^e	11 05 ^e	8 20 ^r	ind. Budapest	1 40 ^{du}	5 55 ^{du}	10 35 ^e	6 40 ^e	7 10 ^e	9 05 ^e	11 05 ^e	8 20 ^r	ind. Budapest	1 40 ^{du}	5 55 ^{du}	10 35 ^e	6 40 ^e	7 10 ^e	9 05 ^e	11 05 ^e	8 20 ^r										
1 54	—	4 47	4 17	4 10	1 50	10 11	9 54	9 03	érk. Galánta	11 12	1 11	5 30	—	—	6 46	8 47	2 44	érk. Galánta	11 12	1 11	5 30	—	—	6 46	8 47	2 44	érk. Galánta	11 12	1 11	5 30	—	—	6 46	8 47	2 44										
3 15	8 11	5 27	4 57	6 12 ^e	3 04	10 51	10 51	9 45	érk. Pozsony	10 25	11 37	3 55	3 29	4 08	6 03	8 04	1 15	érk. Pozsony	10 25	11 37	3 55	3 29	4 08	6 03	8 04	1 15	érk. Pozsony	10 25	11 37	3 55	3 29	4 08	6 03	8 04	1 15										
4 15	8 37	5 53	5 23	7 10 ^e	4 00	11 18	11 18	10 12	érk. Marchegg	9 53	10 30	2 42	2 57	3 42	5 37	7 38	12 15	érk. Marchegg	9 53	10 30	2 42	2 57	3 42	5 37	7 38	12 15	érk. Marchegg	9 53	10 30	2 42	2 57	3 42	5 37	7 38	12 15										
5 55 ^r	9 33 ^e	6 55 ^e	6 25 ^e	8 50 ^e	5 15 ^{du}	12 14 ^{du}	1 25 ^{du}	11 04 ^{de}	érk. Wien	9 05 ^r	9 15 ^r	1 30 ^{du}	2 10 ^{du}	2 55 ^{du}	4 50 ^{du}	6 51 ^e	11 05 ^e	érk. Wien	9 05 ^r	9 15 ^r	1 30 ^{du}	2 10 ^{du}	2 55 ^{du}	4 50 ^{du}	6 51 ^e	11 05 ^e	érk. Wien	9 05 ^r	9 15 ^r	1 30 ^{du}	2 10 ^{du}	2 55 ^{du}	4 50 ^{du}	6 51 ^e	11 05 ^e										
= Oda =										Budapest—Győr—Bruck—Wien és vissza.										= Vissza =																									
6 40 ^r	9 20 ^r	12 30 ^{du}	2 05 ^{du}	7 20 ^e	10 55 ^e	ind. Budapest	1 20 ^{du}	1 30 ^{du}	8 45 ^e	6 35 ^e	6 25 ^r	10 14	11 14	3 06	3 53	10 20 ^e	1 46 ^e	10 22	11 38	5 20	4 37	3 09	11 10	11 53	4 04	4 32	8 00 ^e	2 56 ^e	9 32	11 04	4 12	4 02	1 52	2 10	1 08	6 24 ^e	5 45	9 53 ^e	5 24 ^r	7 20 ^r	9 32	11 04	4 12	4 02	1 52
3 49 ^{du}	2 13 ^{du}	8 15 ^e	6 40 ^e	11 20 ^e	7 20 ^r	érk. Wien	6 15 ^r	8 50 ^r	12 15 ^{du}	1 50 ^{du}	10 20 ^e	11 10	11 53	4 04	4 32	8 00 ^e	2 56 ^e	9 32	11 04	4 12	4 02	1 52	2 10	1 08	6 24 ^e	5 45	9 53 ^e	5 24 ^r	7 20 ^r	9 32	11 04	4 12	4 02	1 52											
= Oda =										Budapest—Újdombóvár—Fiume és vissza.										= Vissza =																									
10 25 ^e	7 40 ^e	6 15 ^e	12 20 ^{du}	7 00 ^r	ind. Budapest	6 50 ^r	8 00 ^r	9 35 ^r	8 15 ^e	9 35 ^e	2 54 ^e	11 00 ^e	9 30 ^e	5 19 ^{du}	10 10 ^r	érk. Újdombóvár	1 57 ^e	4 16 ^r	6 05 ^r	2 08 ^{du}	6 10 ^e	4 05 ^{du}	8 50 ^r	7 10 ^r	6 50 ^r	7 54 ^e	érk. Fiume	12 55 ^{du}	6 00 ^e	7 56 ^e	10 23 ^e	8 00 ^r													

Faeladási hirdetmény.

Poprádófalú község úrbéresei Poprádófalun (Sárosvármegye), a község házában 1912. évi **június 11-ikén délután 1 óra** kor tartandó, zárt írásbeli ajánlatokkal egybekötött nyilvános szóbeli árverésen eladják tővön az erdőn, az 1911-1925. évi vágásokban kijelölt 1865 drb 20-58 cm. vastag (mellmagasságban mérve) és mintegy 2067 m³ műfára és mintegy 108 tm³ vegyes tűzifára becsült **lúcs jegenyefenyő-törzset** és 718 drb **fenyőrúdfát**.

Kikiáltási ár **19,169 korona**. Bánatpénz 1917 korona.
A feltételektől eltérő és utóajánlatok figyelembe nem vétetnek, és becsáron alul a fa nem adatik el.
A részletes árverési és szerződési feltételek a poprádófalui úrbéresek elnökénél és az eperjesvidéki felső m. kir. járási erdőgondnokságnál megtekinthetők.
Poprádófalú (u. p. Kishárs), 1912. május 23.
Lazorsuk Mihály,
az úrbéresek elnöke.

Globin
legjobb cipökrém

Darkau-fürdő (Osztrák-Szilézia).

Legerősebb jódbromtartalmú, elsőrangú fürdőhely. Egyetlen hely, ahol tisztán jódfürdőt lehet használni. Gyógyjavatok: görvélkyór, syphilis, izadmányok, érlemezsedés, csont- és izületbántalmak, nőibajok, csúsz stb. Legmodernebb gyógyeszközök. Ósregi park. Elegáns elhelyezés. Penzió kísérel nélküli gyermekeknek. Hegyiforrás-vízvezeték. Telefon. Posta-, távirda- és vasút-állomás. Idény május 15-től október 1-ig. **Főorvos: dr. Kilnek V.** Prospektus és felvilágosítás ö kegyelmessége gróf Larisch-Mönnich fürdőigazgatóságától, Darkau, kérendő.

KOLLARIT-BÖRLEMEZ
RUGANYOS VIMAR-BIZTOS ÉS ISZAGTALAN FEDÉLLEMEZ

KOLLARIT-BÖRLEMEZ kaucsuk - kompozícióval bevont fedéllemez.
KOLLARIT-BÖRLEMEZ mezőgazdasági és gyári épületekre a legalkalmasabb.
KOLLARIT-BÖRLEMEZ vízhatlan, a legnagyobb viharoknak ellentáll.

! KOLLARIT-BÖRLEMEZT !
nem kell mázolni és így fentartási költséget nem igényel.

Kapható:
Lavotha Ödön Utóda
vaskereskedőnél :::: Eperjesen.

A mesterdálnok...

Cipóm szép és tökéletes,
Benne járnék élvezetes,
Mert ha cipőt szegzek, varrok,
Rajt' van



PALMA
kaucsuk-sarok!

Építetők figyelmébe!

Alulírott a t. építetők figyelmébe ajánlom, hogy a **legolcsóbb áron** és kifogástalan kivitelben vállalom **új építkezéseket** és eszközök **javítási munkálatokat**; továbbá elvállalom tervezéseket, szakvéleményezéseket és felügyeleket.
Tervvel és költségvetéssel pontosan szolgálom.
MERÉNYI SÁNDOR építész, építési vállalkozó, Eperjes. Iroda: Széll-utca 12.

LIPIK Szlavonia **ELSŐRANGÚ GYÓGYFÜRDŐ**

BIZTOSAN GYÓGYÍT: rheumát, ischiast, anyagcsere-zavarokat, cukorbetegséget, alkali bajokat, gyermekkörokat, csonttöréseket s izadmányokat.
Alkalikus, sós, jódos vizek.
Radioaktív források **64° C.** Nyári és téli kúrák.
Kívántra prospektus ingyen!

Kiadó
a Fő-utcán, I. emeleten
1 utcai és 1 udvari szobából álló,
garçon-lakásnak, irodának
... igen alkalmas helyiség. ...
Értekezhetni Fő-utca 135. sz. alatt.

Szliács acélfürdő

Felső-Magyarország.

Egyedül ismert szénsavdús vasforrás. Legtöbb vasat tartalmazó ivóforrás. Idény május 15-től szeptember 30-ig. Felülmulhatatlan vérszegénység, sápkór, női bajok, háterinc- és idegbajok, bémulás ellen, átszenvedett betegség és erős munkásság után. Mint fürdőorvos dr. Nádasy István hív. fürdőorvos működik. Utazás Bécsből 9 óra, északról Oderbergen át 5 óra, délről Budapesten át szintén 5 óra. Szliácsra vonatkozó falragaszok minden nagyobb vasúti állomáson ki vannak függesztve. Kimerítő felvilágosítást és prospektust, utazás-, valamint lakás árkedvezményről az elő- és utóidényben stb. ad a: Fürdőigazgatóság, Szliács (Zólyom m.)

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.
A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor- és altestbántalmak, gyomorgörcs és gyomorhív, rögzött székrekedés, májbántalom, vértolulás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles háziszernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FÉLE SOS-BORSZESZ

Csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel.
A Moll-féle sósorszesz ... nevezetesen mint ... fájdalomcsillapító szer köszvény, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű. ...

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 kor.

Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és ápolására úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 kor. 80 fillér.

Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Fő-szétküldés:
Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által
Bécs, I., Tuchlauben 9.

Vidéki megrendelések naponta posta-utárvét mellett teljesítettek.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

Védjegy: „Horgony“.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyított háziszern, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult köszvénynél, oszúznál és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevételekor óvatossággal legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Riehter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.—80, K1.40 és K2.— és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

D. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlanhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

A Jászómindszenti (Abaúj m.) Keresztény Fogasztási és Értékesítő Szövetkezet igazgatósága közhírré teszi, hogy ital-, dohány- és sóeladási engedéllyel bíró

szövetkezeti üzletét

eladja.

Jelentkezők az üzletet bármikor megtekinthetik, minekutána a leltározás kezdetét veheti.

RED STAR LINE

VÖRÖS-CSILLAG VONAL.

Rendes Antwerpen—Newyork,

:: hajó- Antwerpen—Boston és

járatok: Antwerpen—Philadelphia

Tengeri út 7 nap. ■ között.

A hajók minden csütörtökön és szombaton indulnak.

RED STAR LINE

magyarországi helyettese

BUDAPEST, VIII., Köztemető-út 12.a.

Prospektusok ingyen és bérmentve

SALVATOR

GUMMI SARKAK

VILÁG CZIKK

UTÓLÉRHESETLEN

TARTÓSSÁGU!



MINDENÜT KAPHATÓ.

ÜZLETÁTVÉTEL!

Tisztelettel van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy a helybeli piacon

LUCHS EDE ÉS TÁRSA

vaskereskedő cég fióküzletét átvettem s azt a mai naptól fogva

DIANOVSKY VILMOS

bej. cég alatt saját számlámra fogom folytatni.

Úgy mint eddig, tőlem telhetőleg azon leszek, hogy az elődeim iránt széles körben tanúsított bizalmat, a megrendelések gondos és pontos végrehajtásával, a magam részére is kiérdemeljem.

Kérve az igen tisztelt vevőközönség szives pártfogását, vagyok kiváló tisztelettel:

DIANOVSKY VILMOS

vas-, szerszám-, házi és konyhafelszerelési árúk raktára

Eperjes, Fő-utca 40. szám. :: Telefon 129.

Keil-lakk

„Keil-Lakk“-nál jobb máz nincsen

Asszony mondja: ez a kincsem!

A padló úgy fénylik tőle

Nem is kell sok máz belőle;

Kevés munka, semmi kfn,

Barna, vagy porszürke szín,

Figyelmet csak arra tegyen,

Hogy az mindig „Keil-Lakk“ legyen!

Ajtó, mosdó, ablakpárkány

Oly fehér lesz, mint a márvány,

Mindenkor kaphatók:

VAJDICSKA KÁLMÁN cégnél, Eperjesen.

Igló: Fogasztási Szövetk. — Kassa: Binder Samu. — Kísszeben: Kassewits J. János.

Ha fehér „Keil-Lakk“-ot veszünk

S vele mindent jól befestünk,

Konyhabútor, asztal, szék,

Itt van „Keil-Lakk“, azurkék,

Kertibútor fessünk zöldre,

Gyermekeknek öröme.

„Keil-Lakk“-ból van minden szín,

Kék, piros, zöld-rozmarin.

Szóval: ház vagy nyárilak,

Mindig legyen ott „Keil-Lakk“!

E

Előfizetés
Egész évre
Félévre
Negyedévre
Hirdetési díj:
bos petitior egy
tése 30 f. Nyilt

Eper

A Magy

pünkösdi k

ült kincses

ünnepély a

góan, maga

Az ünne

s országunk

hogy neme

ország-világ

versenykép

Ez orsz

nepből rész

ország hatá

az ETVE-t

S hogy kép

mi sem biz

pünkösdi k

ségtől viss

nek falai. I

ország mir

rain túl is

a testedzés

kelni, megl

Mert his

értő közön

kell már m

tényre, hog

sága fiainak

függ elsőso

A világ

az angol, a

egyenrangú

mert megis

egész nemz

való érvény

látják benn

A magy

zetek sport

erőben, me

áll azoké m

hogy teljes

A magy

dött. E rob

gyarázata a

legnagyobb

ség, a kész

500 ÉV

GYÓG

KÖSZV

CSÚZT